

Candy Candy



RESUMEN DE LA HISTORIA Y PERSONAJES



TERRY

El no quiere que se sepa que su madre es actriz



DANIEL Y ELISA

Hermano y hermana. Pertenecen a la familia Legrand pero ignoran y maltratan a Candy



ANNIE

Amiga de la infancia de Candy. No quiere que se sepa que estuvo en el orfanato



ALBERT

Salvó a Candy



EL PRINCIPE DE LA COLINA

A la edad de seis años, Candy lo vio aparecer en la colina de Pony



ALISTAIR Y ARCHIBALD

Primos de Anthony, quieren mucho a Candy



CANDY

Personaje central de la historia, es vivaz y amable, pero un poco traviesa



ANTHONY

El primer amor de Candy. Murió en medio de una cacería

Candy, huérfana, es una chica vivaz y alegre. Al ser adoptada por la familia Legrand es maltratada por Elisa y Daniel, pero los tres chicos de la casa Andre le dan toda su amistad. Ella es feliz, pero en una cacería Anthony sufre una caída mortal. Ella cae en depresión y regresa a la casa Pony



¡Oh,
ese
coche!

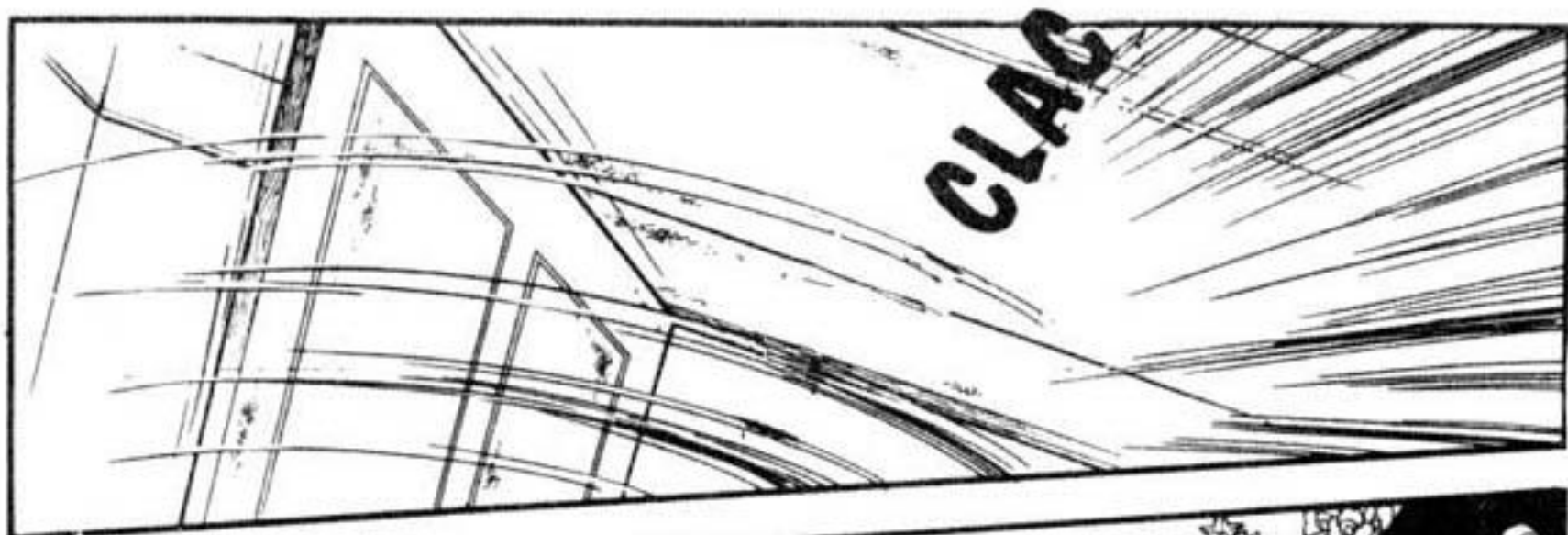
...

El
coche
de la
familia
Andre...



Son
ellos...
¡Archibald!
¡Alistair!





Vine a buscarla querida señorita Candy...



¡Georges!
El vino a...



Tendré que regresar de nuevo a la casa Andre...

Candy, ¿fuiste a la casa del Sr. Cartwright?

Estábamos preocupadas por ti





¡No quiero regresar a Lakewood donde hay tantos recuerdos de Anthony!
¡Más nunca!



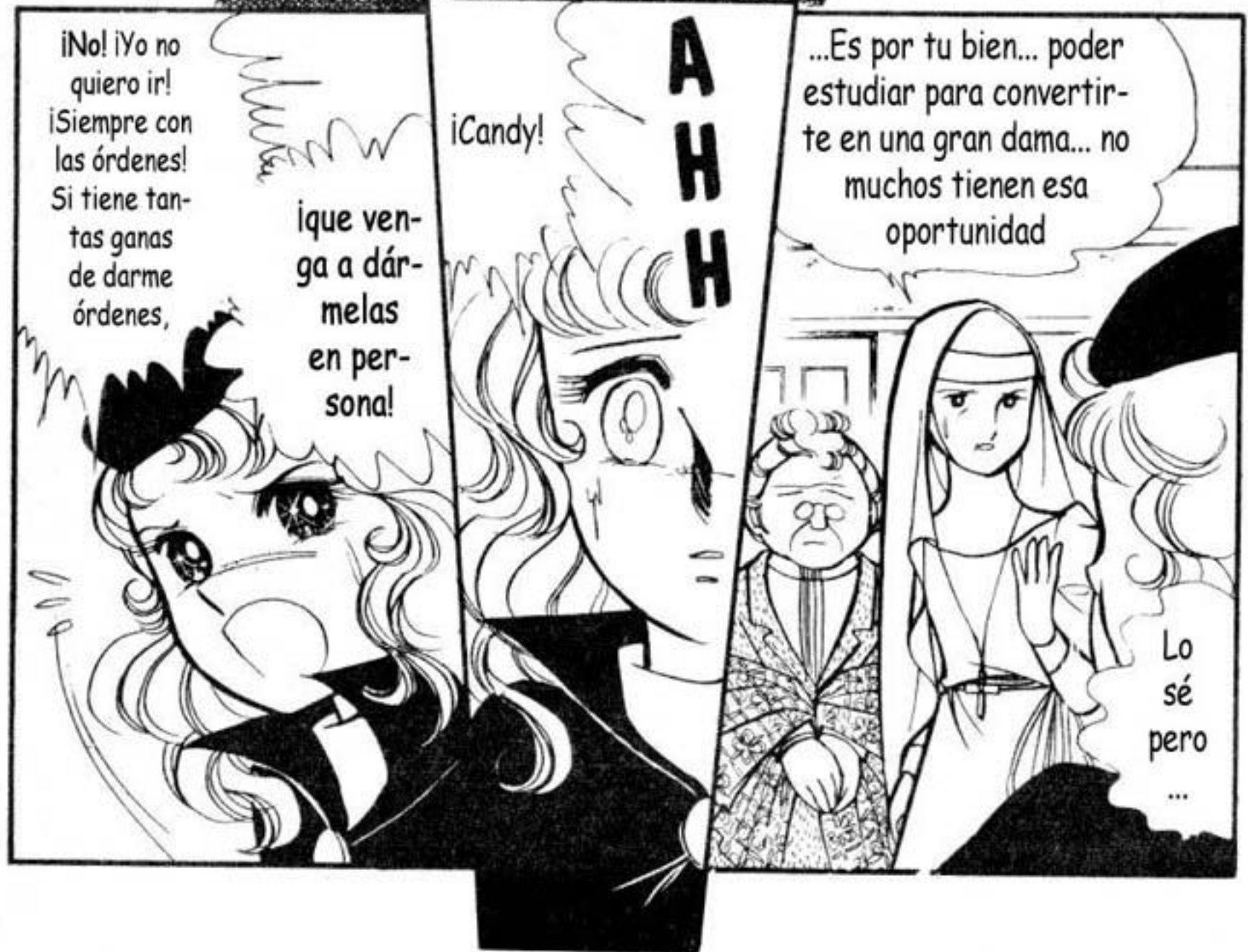
...Ya no hay nadie en Lakewood, la Sra. Elroy ha regresado a la casa de Chicago

El Sr. William me ha encargado meterla en un internado en Londres



Londres ... ¡atravesar el océano!

¡Si voy tan lejos, no podré regresar fácilmente a la casa Pony!



¡No! ¡Yo no quiero ir!
¡Siempre con las órdenes!
Si tiene tantas ganas de darme órdenes,

¡que venga a dár-melas en persona!

¡Candy!

A
H
H

...Es por tu bien... poder estudiar para convertirte en una gran dama... no muchos tienen esa oportunidad

Lo sé pero ...



Entonces nosotras debemos dejarte ir sonriendo



Sabe que el Sr. William no hace eso para hacerle daño



Lo hace por su bien...

¡Ay!



¡Jimmy! NO ino hagas eso!



Unicamente por su bien...



¡No la obligues a ir a donde no quiere ir!
¡Nuestra jefe no irá a ningún lugar!



No iras a ningún lugar, ¿no es así? ¡Prométe-lo!

Jimmy... ¡vamos, cálmate!



Los Sres. Archibald y Alistair también la esperan en Inglaterra

Me han encargado entregarle esta carta...



Una carta de parte de Alistair y Archibald...



¿Cómo estas, Candy?

Intenté ir a verte con mi hermano, pero fue en vano, de nuevo debido al invento de Alistair. Iremos a Londres, y espero que te nos reúnas... Archi



Sin tu presencia la vida en Londres es un infierno



No puedo esperar a que vengas a estudiar con nosotros (además la tía Elroy no esta aquí...)



Le entregaré dos regalos a Georges para que te los dé, una muñeca Candy y un salvavidas automático para tu viaje

Solo tienes que meterlo en el agua y se infla

Ten cuidado Candy

Cállate, Archi



Nos vemos en Londres

...



Archibald,
Alistair...
ellos me
han escri-
to una
carta



No lo
olvide,
señorita

¡Usted
ahora
es una
Andre!



Una
An-
dre
...

Anthony, soy una
Andre como
tú... yo quería con-
vertirme en una
gran dama para
estar a tu altura...



Estarás
conmigo en
cualquier lugar,
¿no es así,
Anthony...?

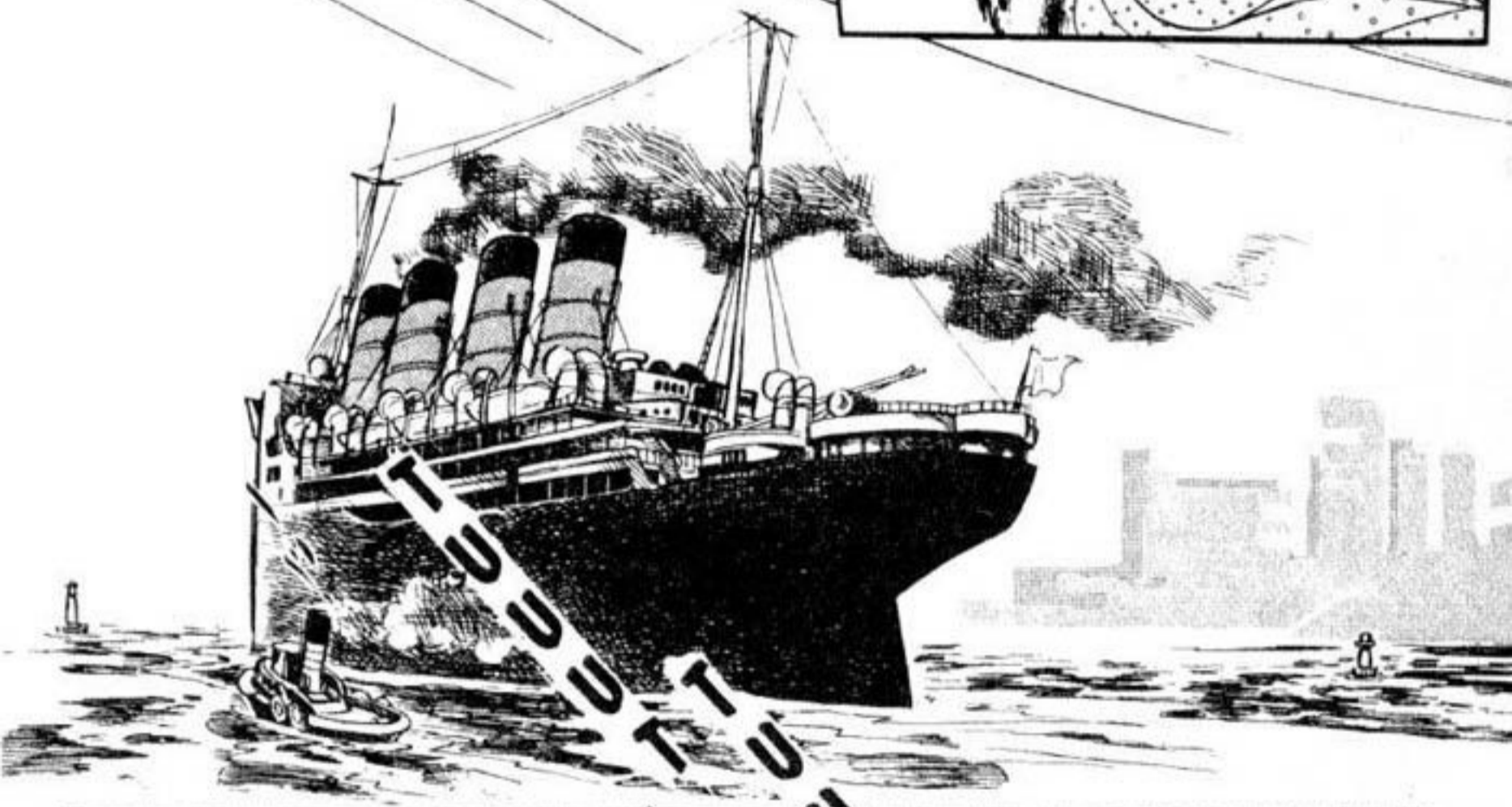


...¿Cuándo
nos vamos,
Georges?




¡Candy!...
¡No,
no te
vayas!










La gran torta de manzanas es la Srta. Pony...
la pequeña torta de queso es la hermana María...




El Sr. Cartwright nos dio tantos dulces y regalos... nunca olvidaré esa Navidad



Me apretó la mano muy fuerte cuando le dije que regresaría una vez terminados mis estudios en Londres...

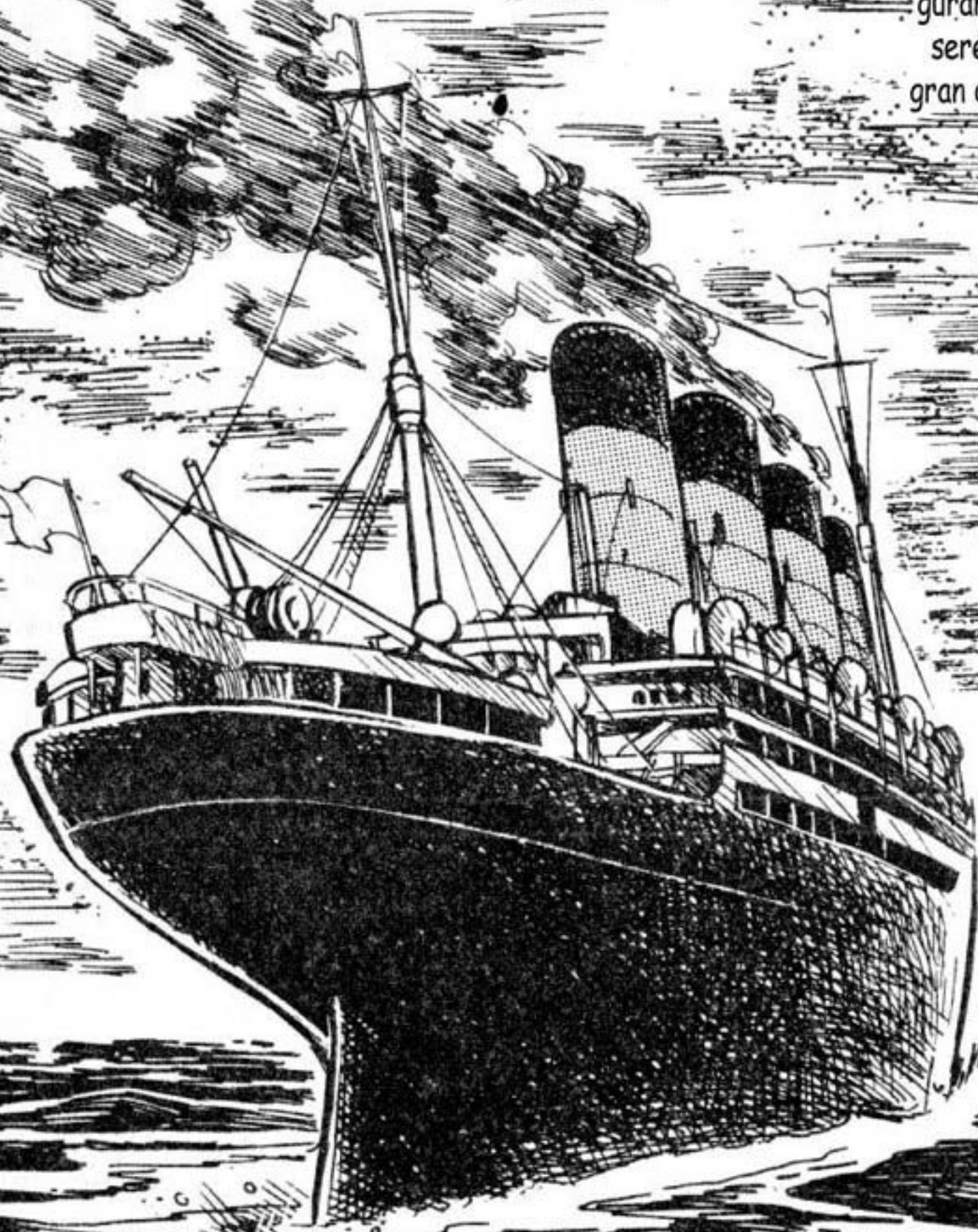
Y él me dijo que no nos dejaría hasta volver a verme

Él quería absolutamente volver a ver a la dama Candy...



Qué lindo recuerdo: tanta gente tan amable

Adiós a todos,
cuando regrese seguramente
seré una gran dama...





Feliz Año, Georges



HIC



Debería tener mucho cuidado con el champaña



No, es sólo hipo

Seguramente debí haber bebido una copa de mas





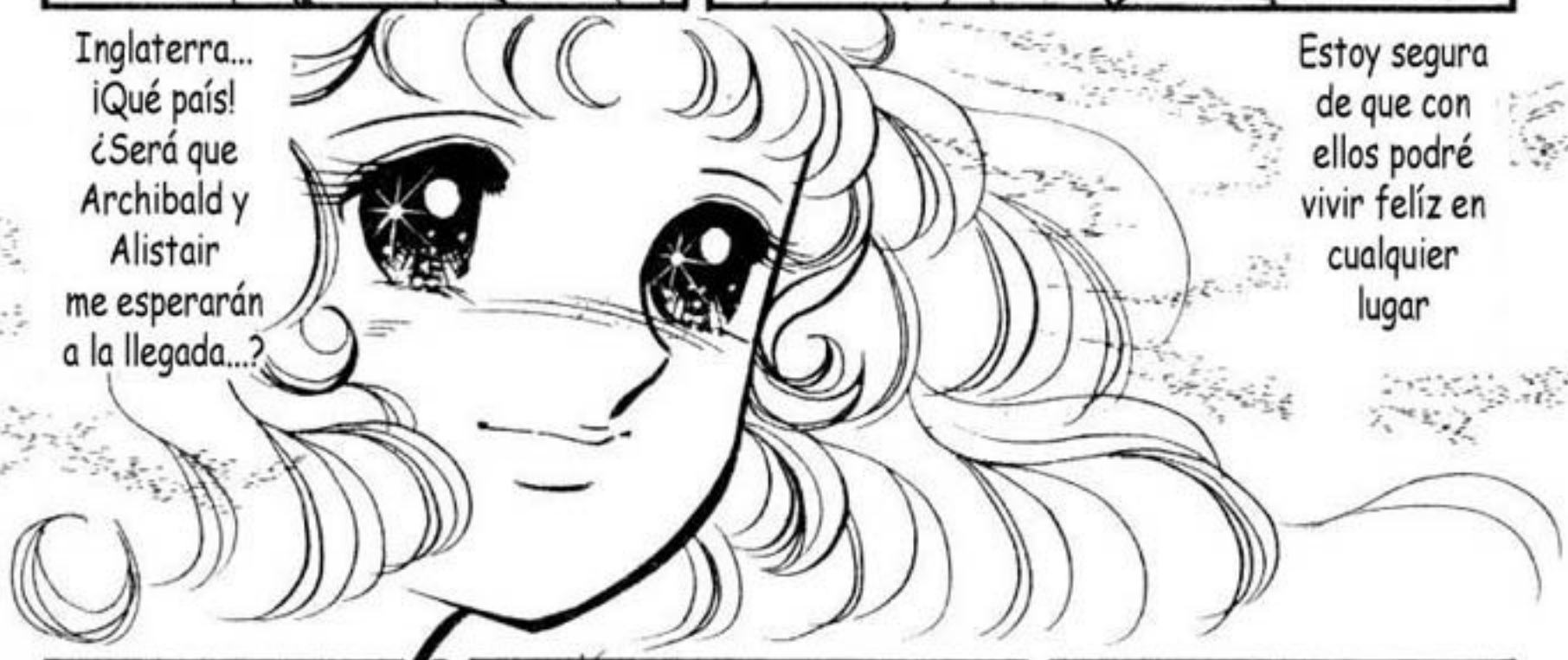
¡Oh vaya!
¡Qué ne-
blina!



Cuatro
días más
y... Lon-
dres

Me alejo cada
vez más de
la colina de la
casa Pony y de
Lakewood

Inglaterra...
¡Qué país!
¿Será que
Archibald y
Alistair
me esperarán
a la llegada...?

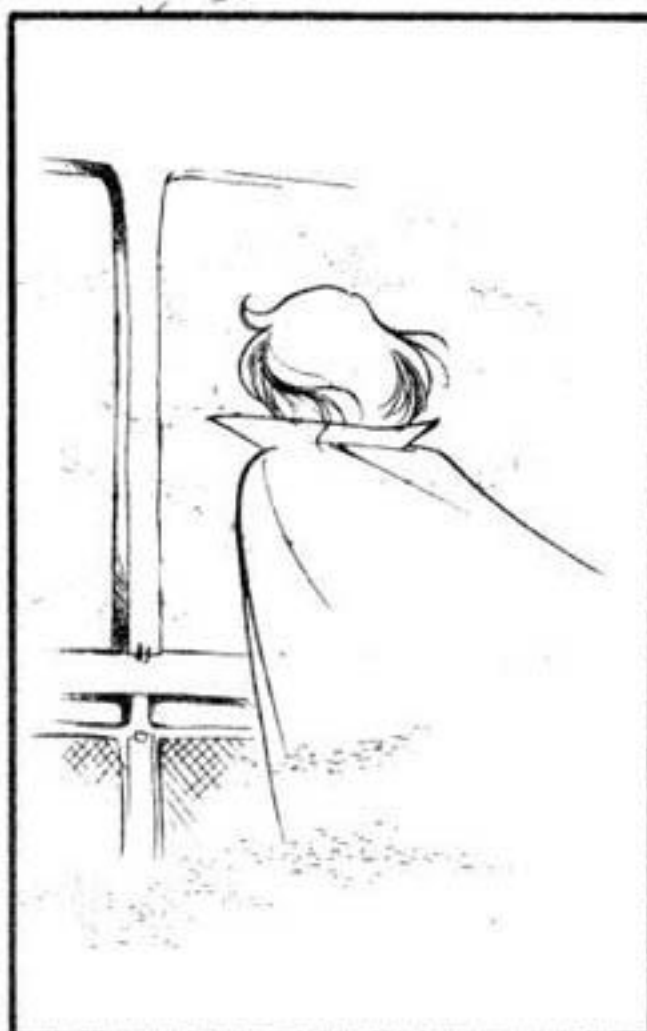


Estoy segura
de que con
ellos podré
vivir feliz en
cualquier
lugar



...Ver-
dadera-
men-
te hace
frío
afuera

Y además
la neblina
se hace
cada vez
más espesa



¡OH!
¡Anthony!



Se parece
a él... real-
mente se
parece a
Anthony
de espalda...



Pero...
¿Quién es...?



Anthony...
¡No es
posible!



No es rubio...
y además es
un poco más
alto que
Anthony...



Oh, pero...
¡Está
llorando!



¿Quién es-
tá ahí?
¿Quién
eres tú?



Discúlpeme,
quería
hablarle

...Pero
como se
veía tan
triste





¿Qué, triste?

¿Yo, triste? ¡Qué idea!



¡Esa estuvo buena, ja ja!



A
H

¿Qué tiene eso de cómico?



Parece otra persona...



¿Sales a pasear aunque hay un baile en el salón?

¡No me gustan mucho las fiestas, eso es todo!



¡Apuesto a que no encontrabas pareja!

¡Qué importa! ¡Eso no es verdad!



¡No te enojas, Srta. Pecosá!



¡Oh, vaya!
¡Pero esto es muy curioso!

De hecho tu cara está llena de miles de pecas...



Disculpa, pero me gustan mucho mis pecas y de hecho estoy pensando en cómo hacer para obtener más

¡Estoy segura de que estás celoso porque tu no tienes ninguna!



Entonces supongo que también vas a alardear de tu nariz aplastada

¡Por supuesto!

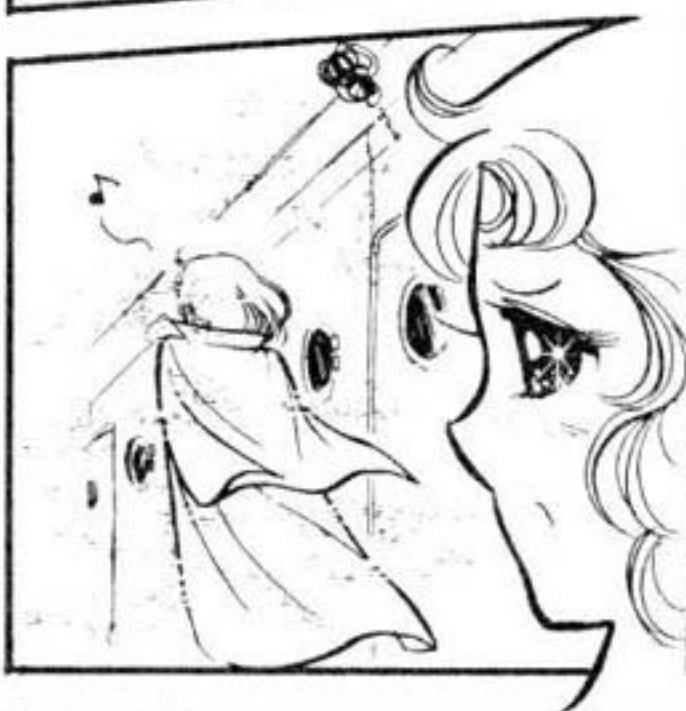


Señorita Candy ...

¿Qué hace aquí en la cubierta?



Feliz año, señorita pecosa



¿Pero qué es lo que hace aquí?

Podría caerse al mar con esta neblina



Dime, Georges, ese chico...

¿El Señor Granchester? ¡No sabía que se conocían!



No, no lo conozco. Así que se llama Granchester...



Sí... Es una gran familia noble inglesa

Él es uno de los hijos ...



Él... ¿de una familia noble...?

...¿Ese muchacho la molestó?

No... es sólo que se me había parecido a Anthony de espaldas...

¿Al Señor Anthony?

¡Pero en realidad no es así!

Anthony es, Anthony era...



Anthony era mucho más bello

...Regresemos adentro, señorita; ¿le gustaría regresar al baile?

Regresaré a mi cabina

Le diré a uno de los empleados que le lleve chocolate caliente;

si atrapa un resfriado al llegar a Londres, Alistair y Archibald estarán decepcionados



¡Si, es verdad!

¡Buenas noches!



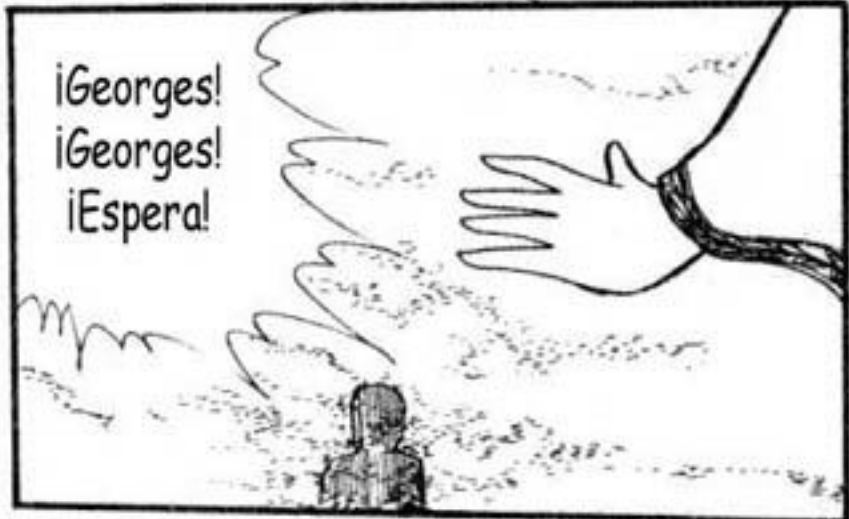
¡Sí,
buenas
noches
a usted
tam-
bién!



Georges, quien
nunca mues-
tra sus sen-
timientos...
Aunque tengo
tantas cosas
que pregun-
tarle...



¿Dónde vive el tío
William? ¿Cómo es él?
¿Es como la tía Elroy?
O es alguien aún más
severo...



¡Georges!
¡Georges!
¡Espera!



Sí, ¿Qué
puedo
hacer por
usted?



¿Qué harás
al llegar
a Londres?



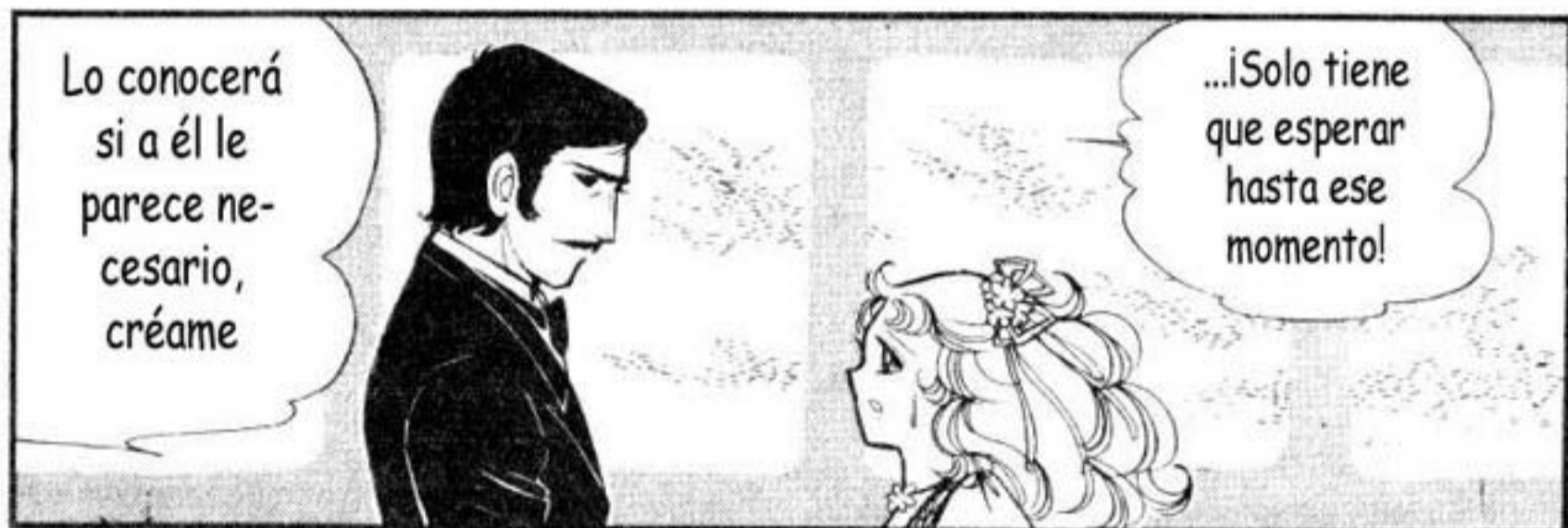
Regresa-
ré al la-
do del
Señor
William



¿Dónde
está el
Señor
William?



Bueno...
es una
persona
muy ocu-
pada y...



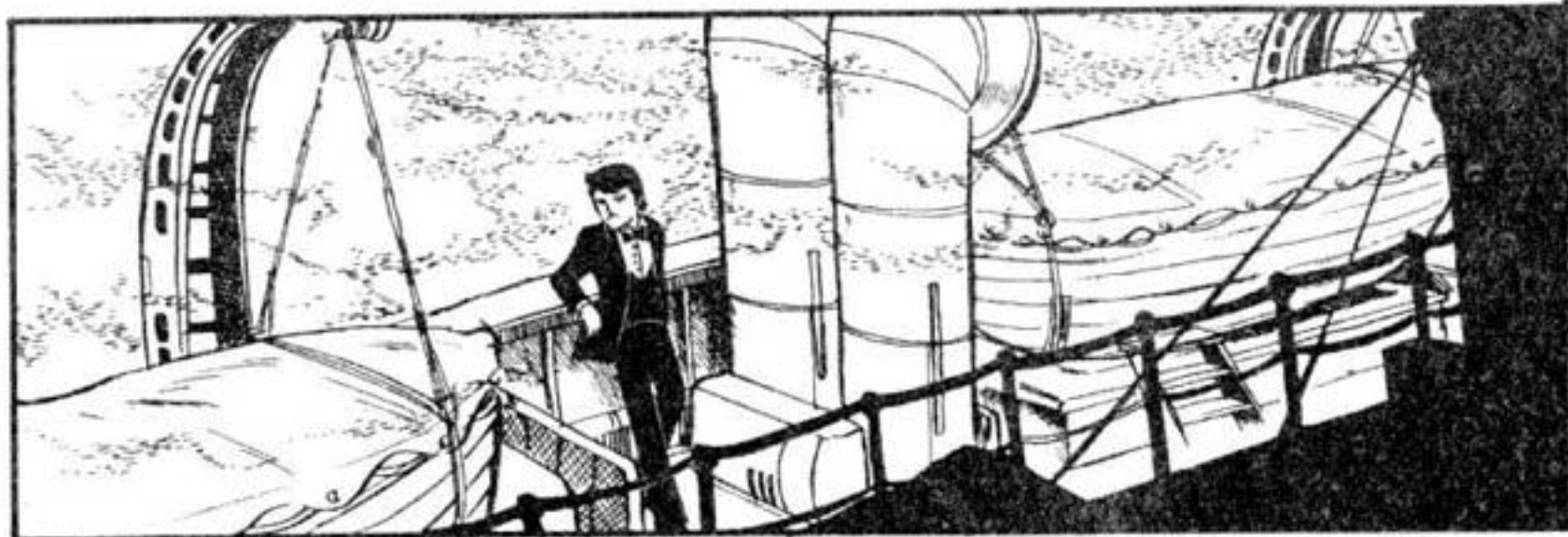


Adiós señorita pecosa

Granchester... qué idiota fui al pensar que se parecía a Anthony

No puede parecerse a Anthony...

¡No a Anthony!



No es fácil con la Srta. Candy

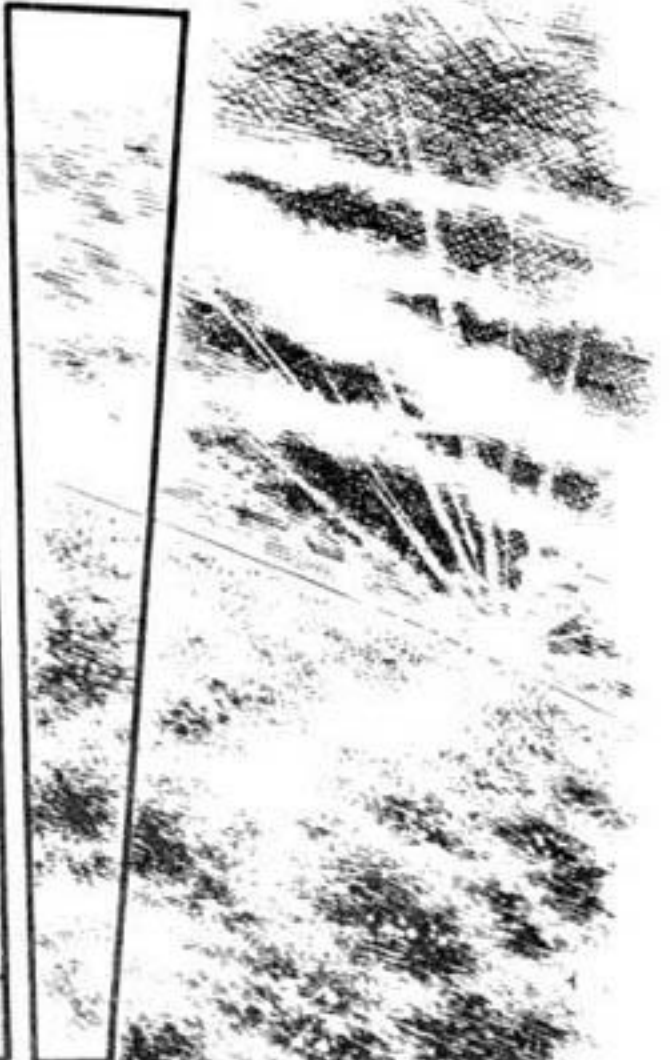
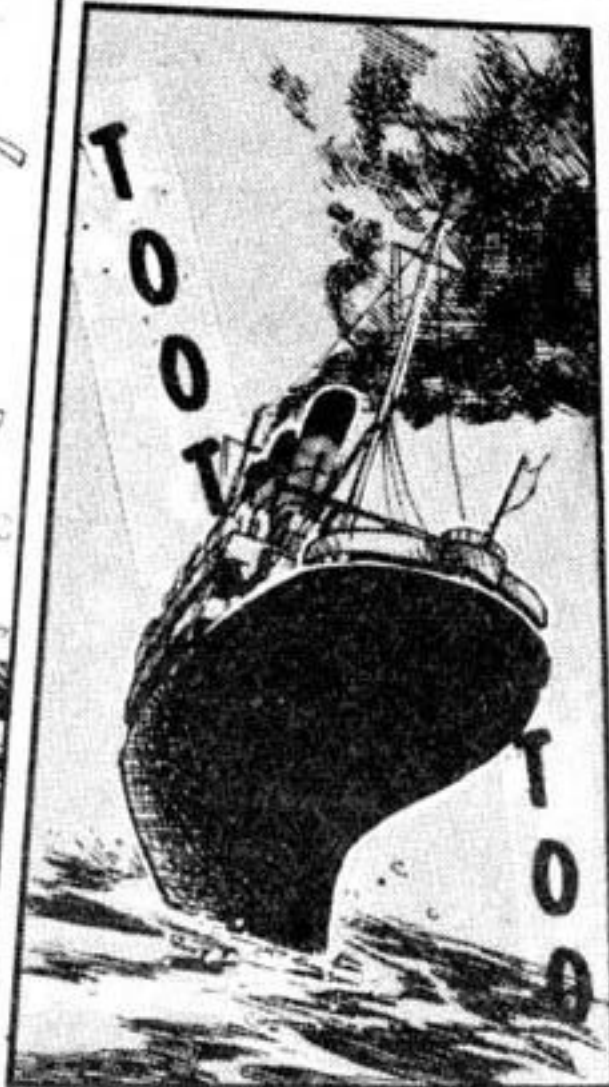
Cuando ella me hace preguntas, con esos ojos, me dan ganas de responderle...

Espero que este viaje a Londres pueda hacerle olvidar los malos recuerdos...

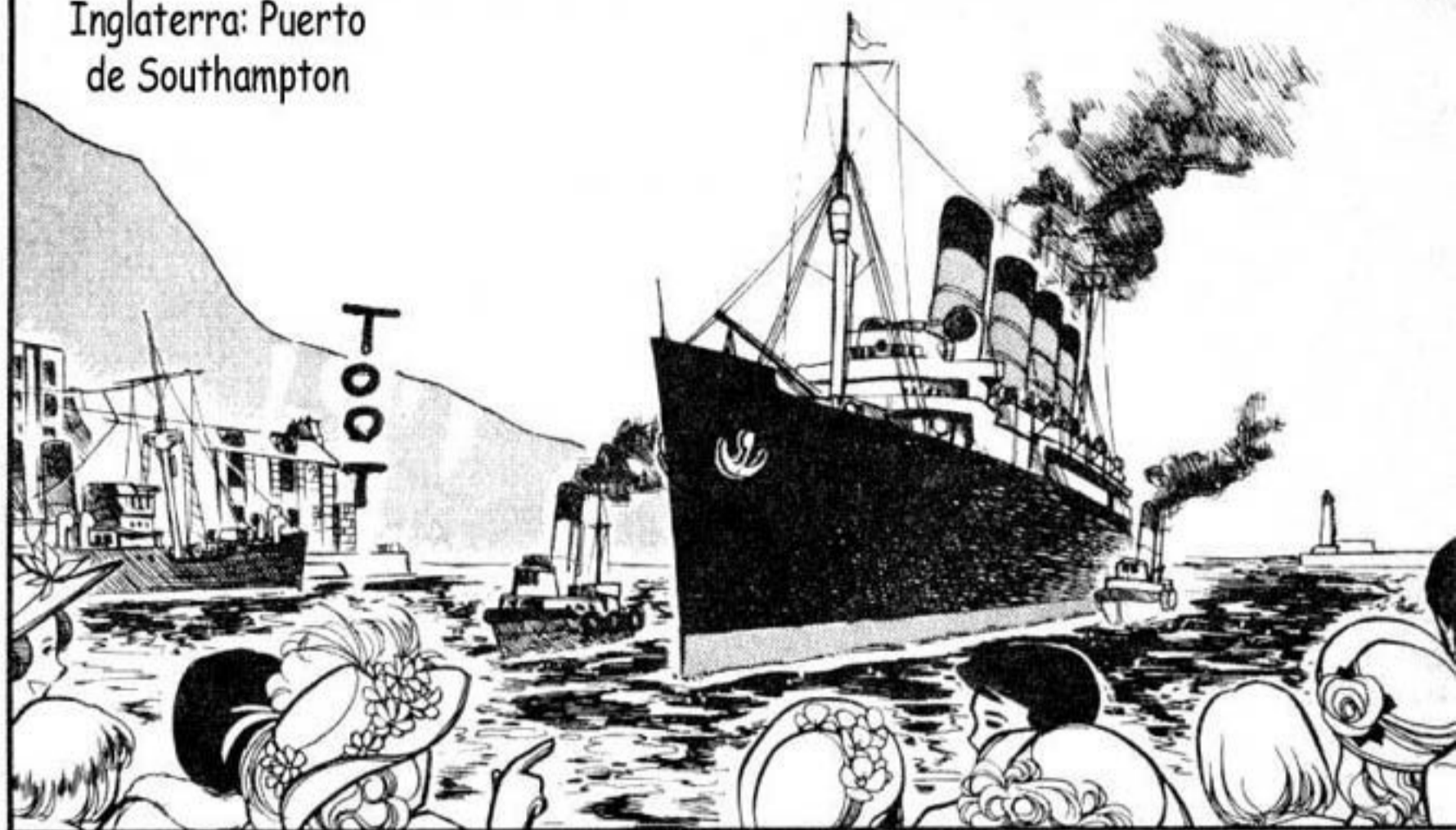
Hasta los del Sr. Anthony ...



Era
aún tan
joven...



Inglaterra: Puerto de Southampton











BOUM

¡Funcional!

BOUM

¡Ya está!!



Eh...
Señor
Alistair
...

...Dis-
culpa



Archi,
no fue un
fracaso

Tenías razón
Candy, segu-
ramente era
por la hume-
dad del mar

¿Quieres
otro
disparo?



Daniel
y
Elisa!
¡ELLOS!



Llegaron
y ya debe-
rían estar
en el inter-
nado



...Pero dime,
Georges,
¿Daniel y
Elisa ya
están aquí?



¿Esta-
rán en
la mis-
ma es-
cuela?

Si, ellos
también
irán a la
escuela
St. Paul







Tiene árboles alrededor... Se parece a la residencia de Lakewood...

La residencia al lado del lago donde ya no hay nadie



¿El Sr. Albert regresó a su casa?

Espero que esté allí



Así Anthony no se quedará solo...



¡Miren, este pasillo se parece al de la casa Andre!



...Silencio, está prohibido hablar en el pasillo



Sí...


¡Oh vaya! ¡El presidio! Es peor de lo que imaginé






Esta escuela es famosa desde hace dos siglos. Ni la misma reina de Inglaterra tiene derecho a contradecirnos

Les ruego nos confíen toda la responsabilidad en lo que concierne a la educación de la Señorita Candice, su porvenir nos pertenece de ahora en adelante




Nuestro Padre Superior es estricto, ¡pero ella es peor!




¡Tienes razón!


Muy bien, madre




Que tenga una agradable estadía, Candy



Escuche, Srta. Candy, esta escuela conoce toda su historia




Georges... Gracias, gracias por todo



Todos los estudiantes se esfuerzan en mantener una buena reputación.

En esta escuela le haremos trabajar tanto el espíritu como el cuerpo



Nuestro método consiste en entrenar a los alumnos para que puedan resistir la presión de la vida

...No me esperaba eso... PFFF



No tuve mucho tiempo para hablar con Archibald y Alistair... y tampoco tuve suficiente tiempo para agradecerle a Georges apropiadamente...

¿Será así todos los días?



Aquí está la habitación-suite en la que te quedarás



¡Habitación-suite!

¡Es maravilloso! Gracias tío William



Debes ser de una familia muy buena para poder estar en esta habitación



Yo soy la hermana Margaret, responsable de este internado

Si no entiendes algo, no dudes en preguntarme

¡Gracias hermana!



¡Las tres y media! Pensar que la Madre Superiora me habló por mas de dos horas



Oh... Sí...

Buenas tardes, me llamo Patricia O'Brien, y estoy en la habitación de al lado



Yo me llamo Candice pero me dicen Candy



Entonces buenas tardes Candy; tenía ganas de saber quién ocuparía esta habitación



Dime... ¿podrías llevarme al dormitorio de los chicos?



iiiiOhhh Candy!!!!
iiQué idea tan absurda !!



Pero mis primos están allá



El dormitorio de los chicos está justo enfrente

Pero... La Madre Superiora te habló del reglamento, ¿No?

Sí, ¡Pero de todas maneras iré!



¡Detente Candy! Los podrás ver en la escuela

¡Te enseñaré la escuela, ven!



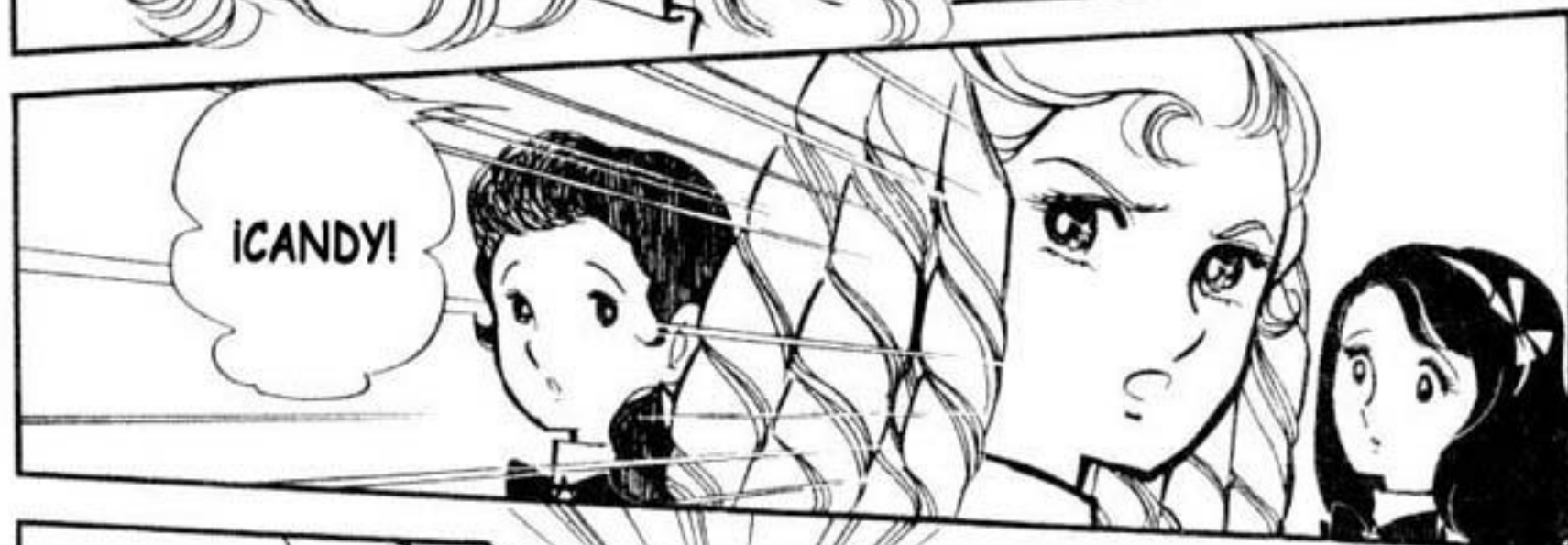
Iré por los árboles







¡Oh no,
es Elisa!
¡Ella no!
¡Elisa no!



¡CANDY!



¿Conoces
a Candy,
Elisa?

¡Habitación-
suite...! ¡Candy
está en una
habitación-
suite!

¡Estás en
una habita-
ción-suite,
es maravi-
lloso, eh!

Hola
Candy,
yo soy
Marie



Entonces
debí haber-
te pedido
que me la
presentaras

Eso me
habría evita-
do ir tener
que ir buscarla
en la habita-
ción-suite



¡Deténgan-
se! ¡No se
le acer-
quen!

¡Esa
chica po-
bre vi-
vió en
un orfa-
nato!



Las chicas jóvenes de buenas familias... ¿son todas así?



Además en esta escuela siempre hablan de su reputación y olvidan algo más importante

¿Qué piensa usted, Srta. Candy?



¡Bueno! pienso que es absurdo juzgar a una persona en función de su riqueza



¿Así que qué es lo más importante?

Recuérdalo bien, Candy, lo más importante es el corazón, las relaciones humanas, que dan coraje, ternura y gentileza



Srta. Pony, hermana María...

Sí... ¡Pasa!



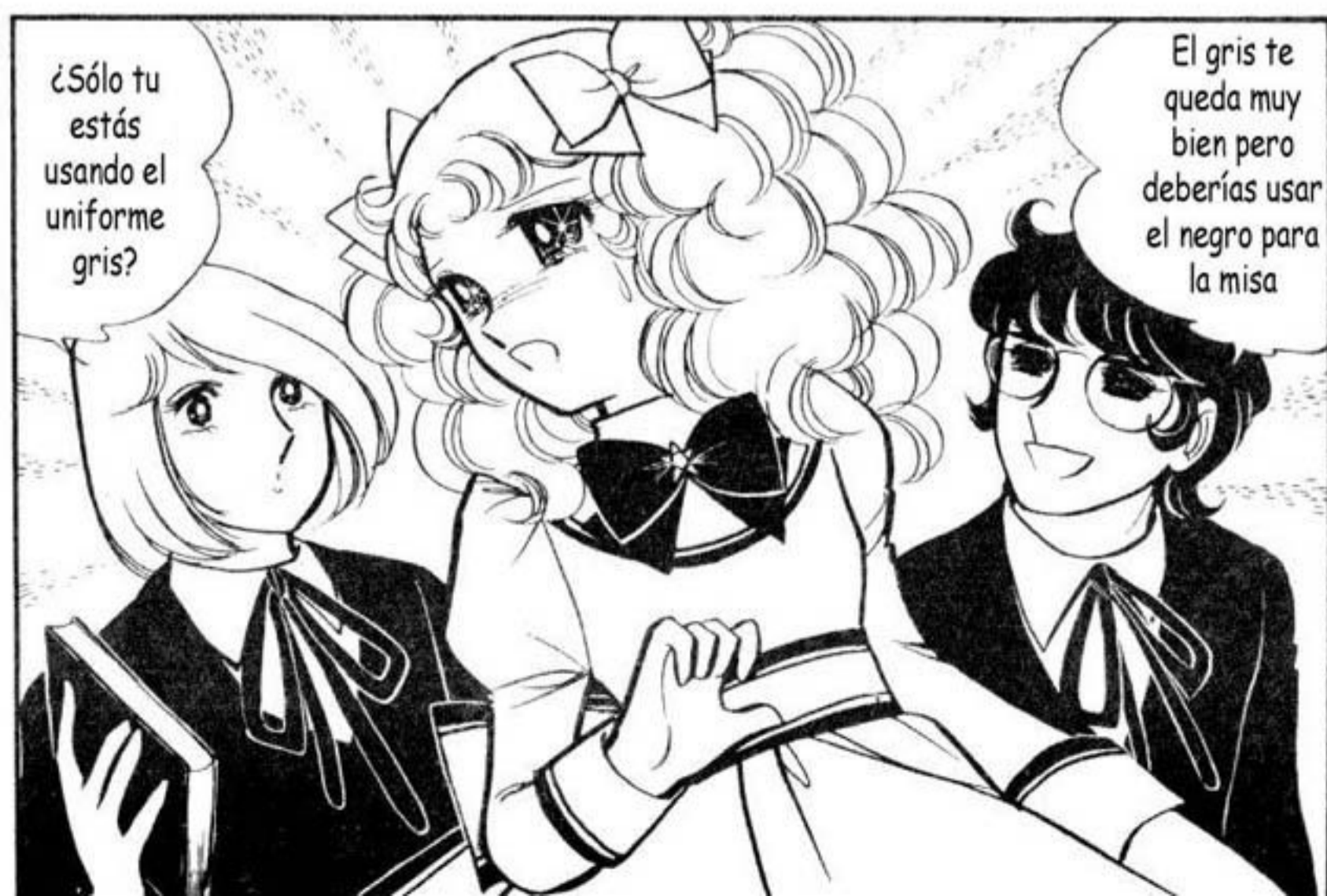
Candy... era para avisarte que la hermana Grey nos había dicho que usemos el uniforme gris para la misa de mañana...

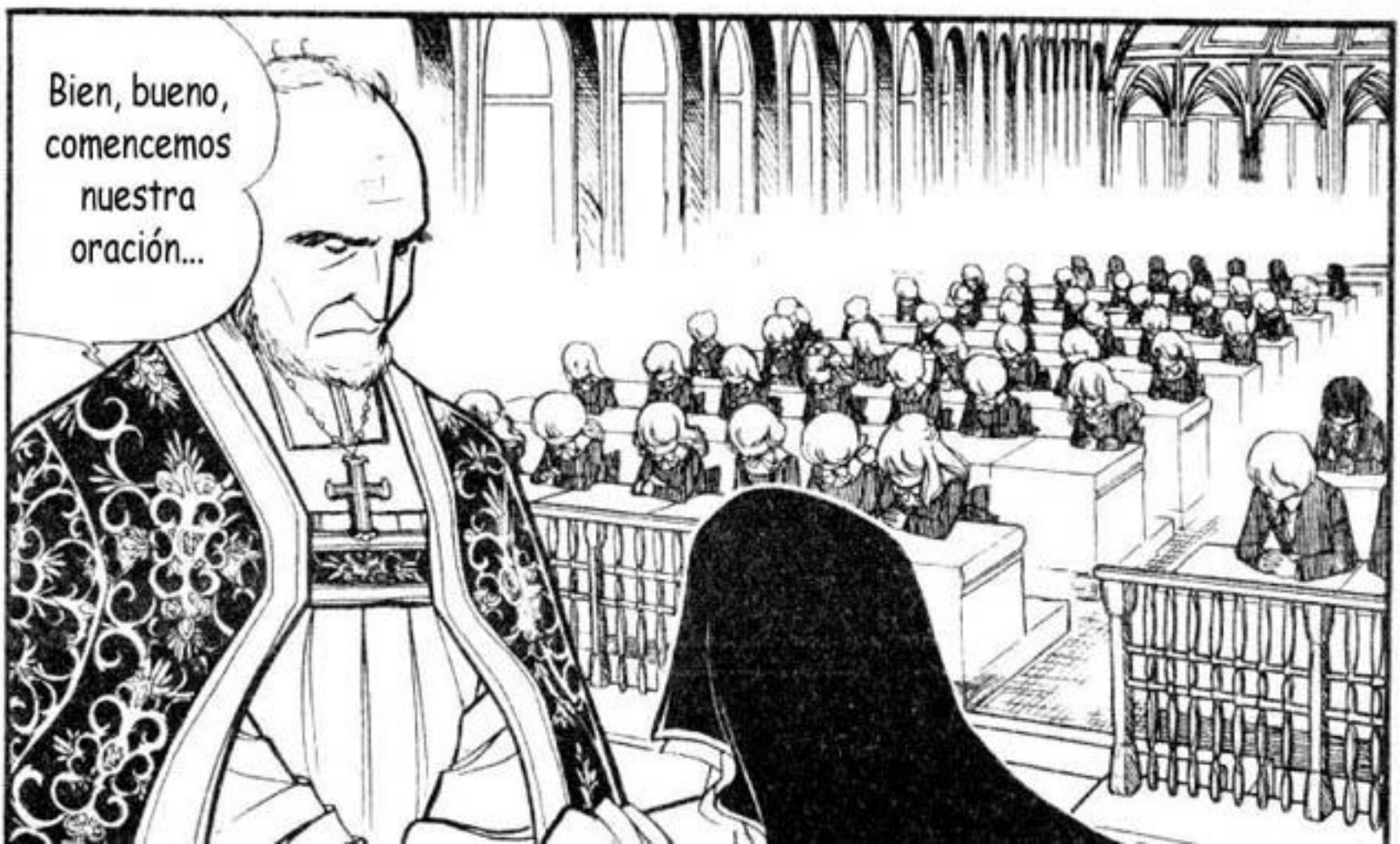


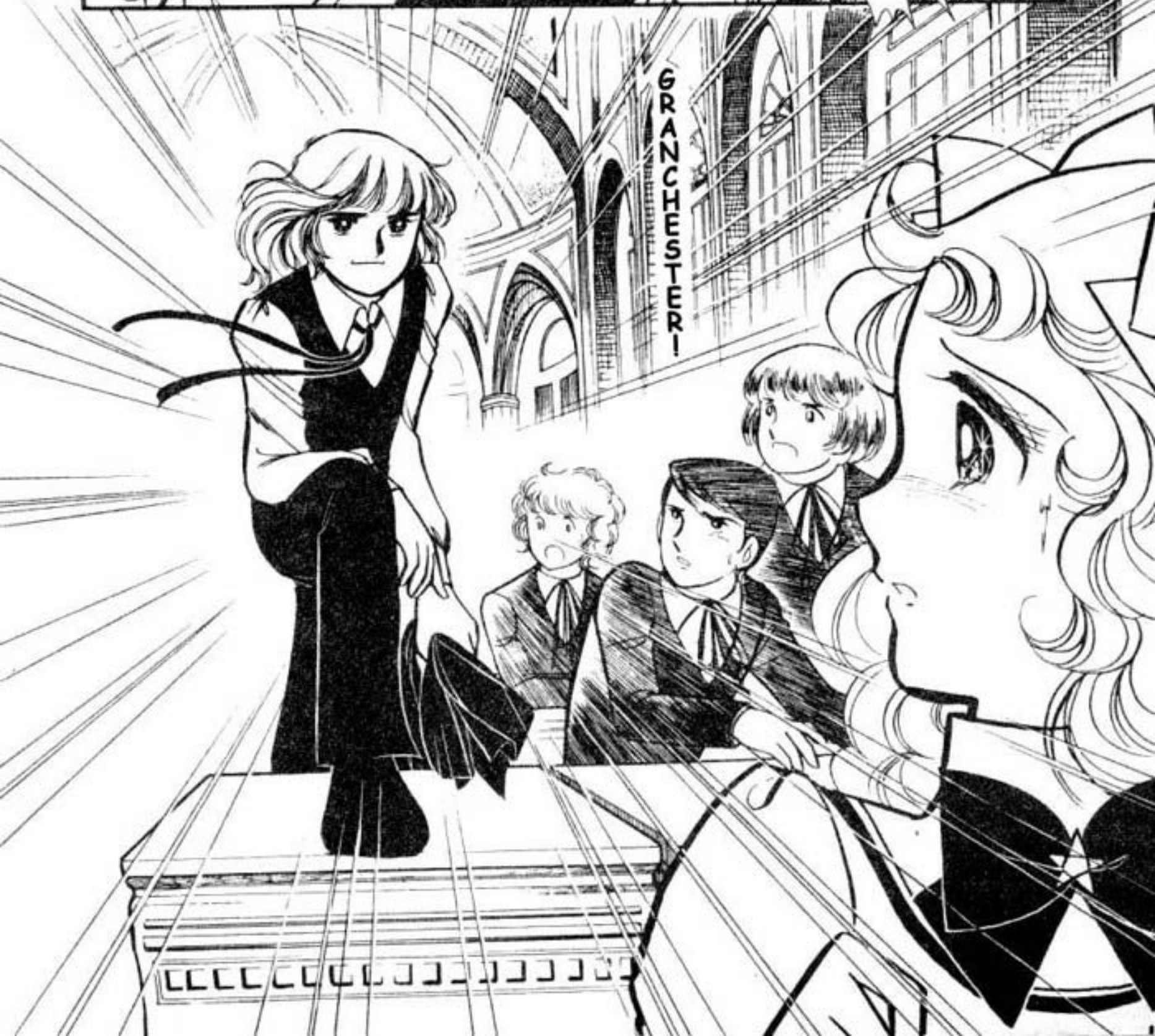
Gracias Patricia











¡Terrence G. Granchester!
Sin embargo,
es mejor venir
tarde que
no venir

¡Siéntese!
¡Y póngase
a rezar!



Terrence
Granchester,
¡Qué es lo
que le da
tanta risa!



Nada
...

Es sólo que
es cómico
verlos rezar
...



¡Terrence!
Yo... yo...

YO...



Se ven tan
gentiles así
en la misa...

Pero quién
sabe qué esta-
rán pensando
en el fondo







¿Quién es ese Terrence G. Granchester, alguien lo conoce?

Es un descendiente de la familia Granchester... es una familia noble



¡Él! Un noble...

Siempre es así...

Es desagradable que nos tome por idiotas



Terrence G. Granchester, parece que vino a provocar a la Madre Superiora

Pero por qué hizo eso...



Todo esto prueba su falta de concentración... ¡vamos!

¡No se dejen distraer por esas cosas y ahora hagan silencio!



Por eso, hoy rezaremos dos veces más



15 minutos hasta la próxima clase... tengo que moverme sino...

¡Esas misas realmente son una tortura!

¡Rayos! Elisa y las demás

Terry es conocido por violar las reglas

Pero tiene buenas notas aunque nunca va a clases;

No tiene amigos y es un chico solitario

¡Oops!

Parece que también bebe y fuma...

Solitario... es muy atractivo





TERRY

¡Apúrate!
¡Está muy
enfadada,
sabes!



¿Ya no se acuerda
de mí? Sin embar-
go se burló mu-
cho de mí en el
barco... verdad
que me ignoró
cuando desem-
barcamos



Me moles-
tó mucho
que...

...ime lla-
mara
Srta.
Pecosa!



Ahí está,
por fin
la encon-
tré



¡Hola!
¡Bella!

¿Qué haces
aquí? ¡Sabes
que te esta-
bamos bus-
cando!



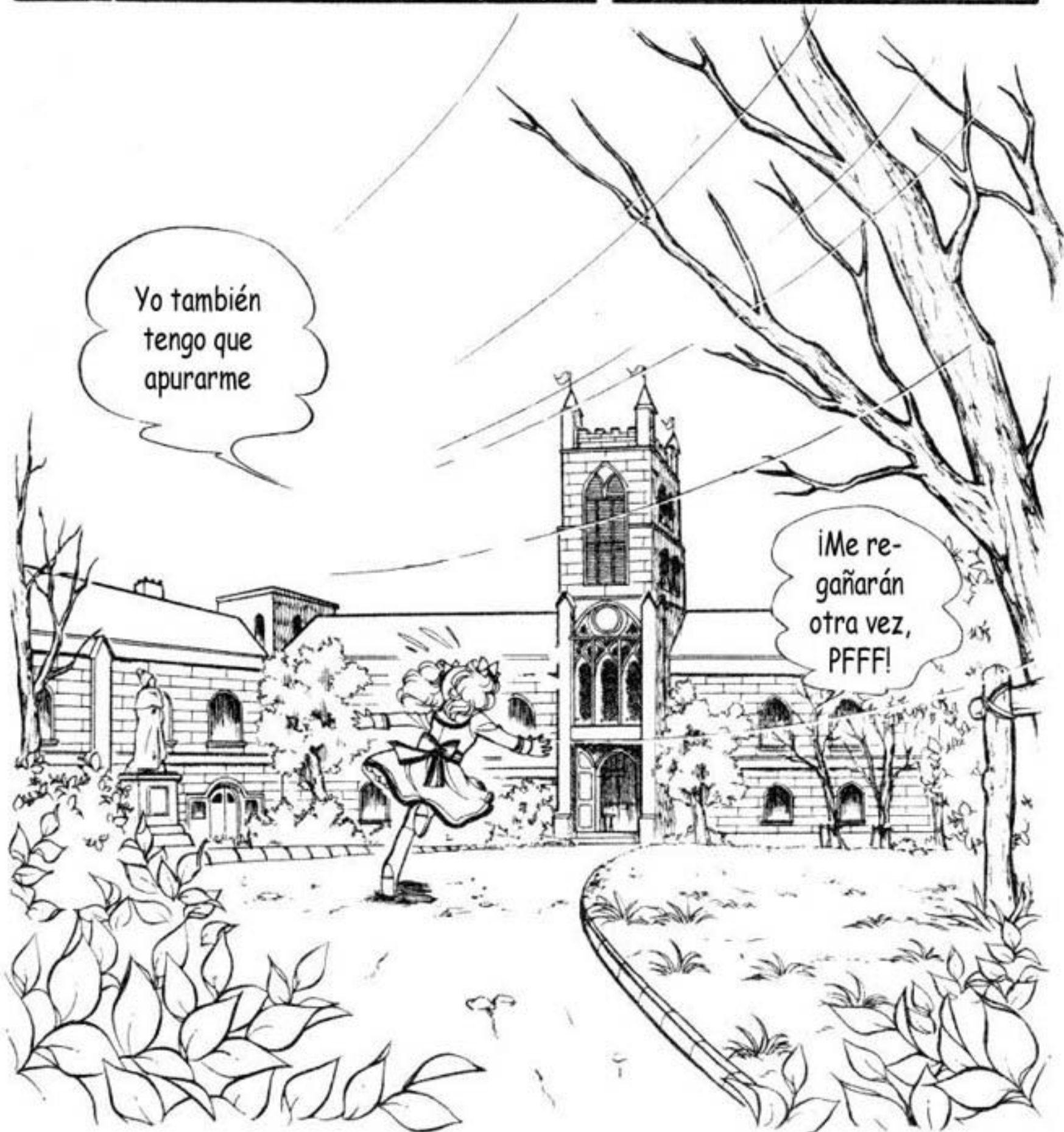


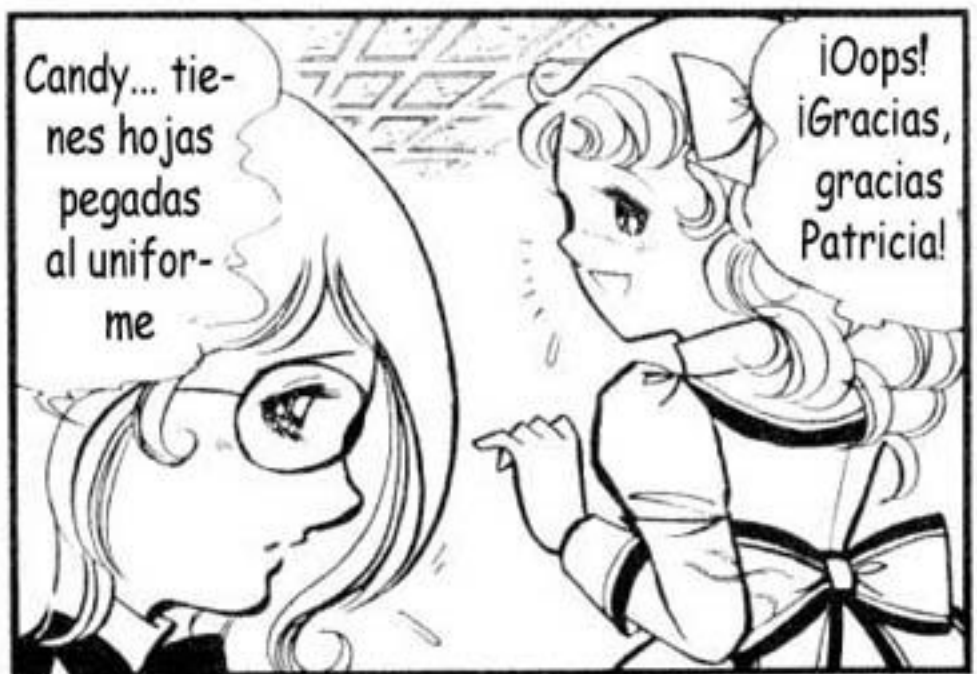


Regresé a mi habitación para buscar algo que había olvidado... y por error abrí la puerta de al lado, de donde él estaba saliendo













¿La tarea?
Eh...



Pero...
¿de qué recitación habla?



...



¿Cómo? ¡Re-
pítame eso!
¡Y entonces!



Hablo de la de literatu-
ra fran-
cesa

Distribuí copias
ayer e hice pasar
el mensaje de
aprendérselo
de memoria
para hoy

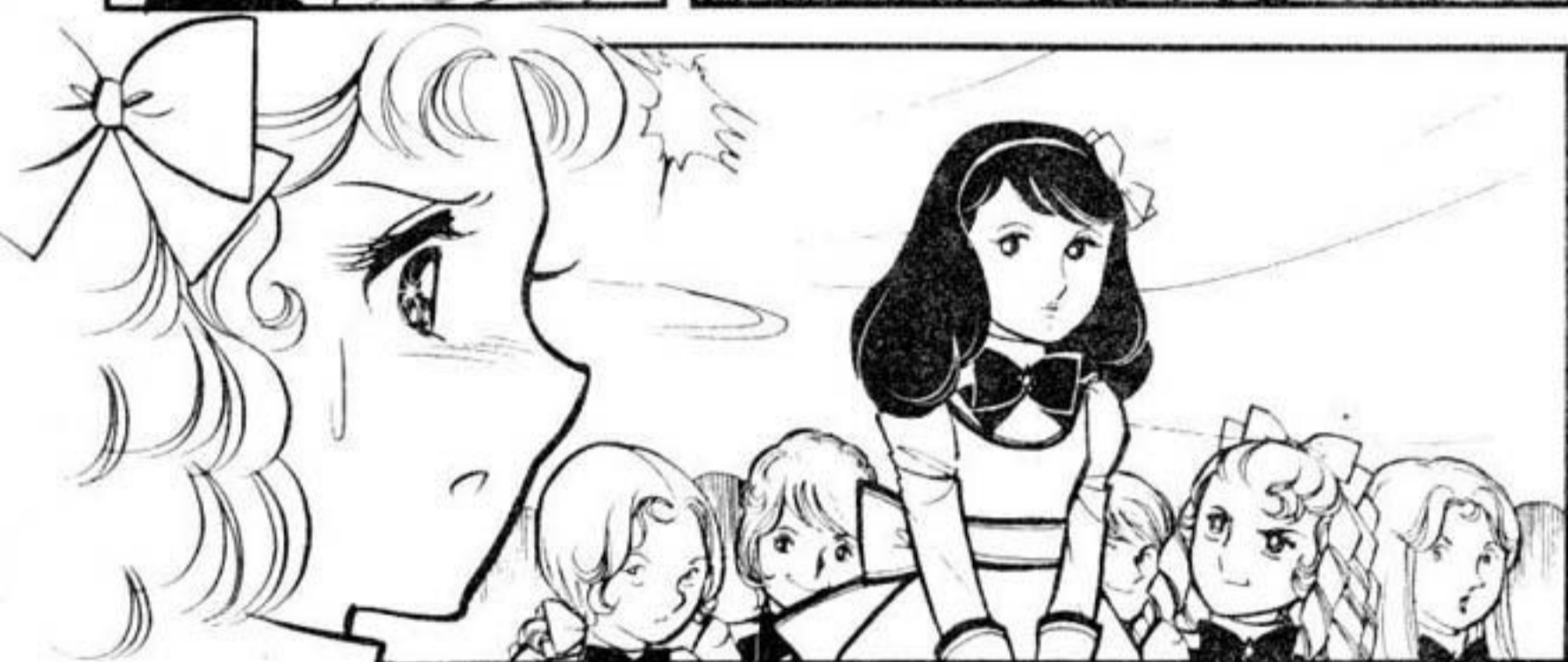


Bueno... no
se de que
recitación
habla



¿Copias
...?

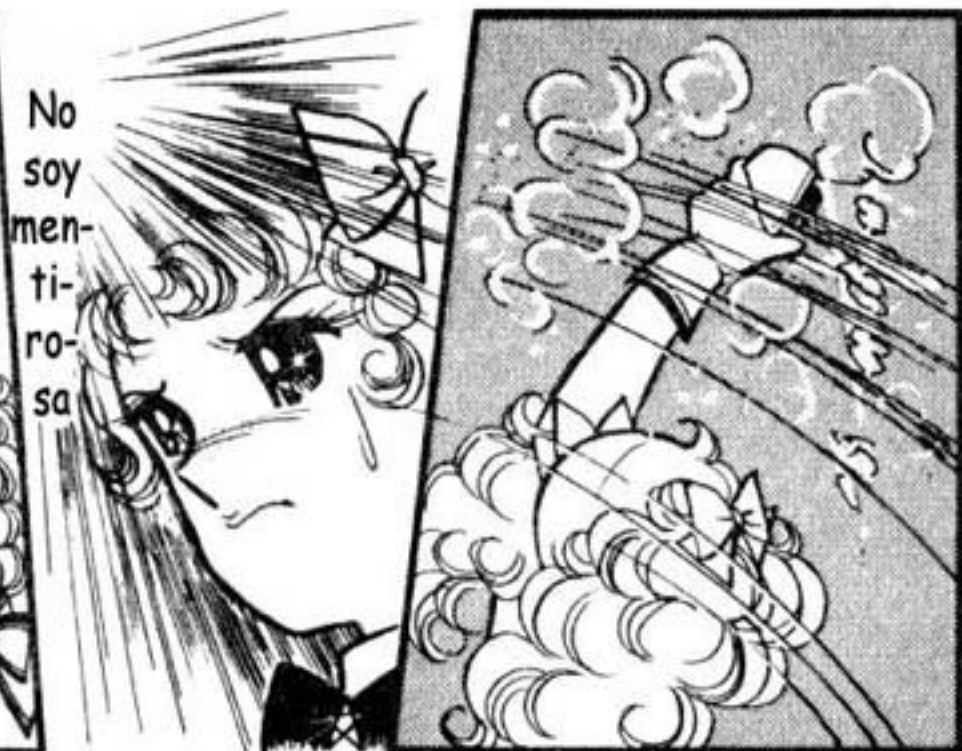






¡Reflexiona bien sobre lo que has hecho!

SOY MENTIROSA



No soy mentirosa



¡Candice Andre!
¡Cómo te atreves!



¡No soy una mentirosa! ¡Y todos en el salón saben eso!

¡Hasta puedo jurarlo ante Dios!



¡Qué osadía...!

Seguramente es porque es una huérfana

¡Pero qué actitud!



...Entiendo
Candice Andre;
te daré las
tres copias
más tarde



Ven a bus-
carlas en el
salón de
profesores



Ahora re-
gresa a tu
asiento



Sí,
hermana



...Apréndetelos de
memoria para
mañana, te inte-
rrogaré de prime-
ra, ¿de acuerdo?

...Sí,
herma-
na



Es la primera
vez que tengo
una alumna
así

Qué trabajo... recitar literatura francesa de memoria

...no soy muy buena con los idiomas

Le pediré ayuda a Archibald y Alistair ...

¡Oops!

¡Qué mal!

¡Pude hacerme daño!

¡Daniell!

¡Dígame! No sabía que pondrías los pies aquí

¡Y bien, yo tampoco, figúrate! Es desagradable volver a verte



¡Qué!
¡Cómo te
atreves!



Daniel, no has
cambiado mucho.
¿No te has vuelto
nada fuerte
después de todo
este tiempo?



¡Sucia
huérfana!



¡Una
huérfana
que te
venció!



¿A mí?
¡Sucia
mentirosa!



He, ustedes
saben que es huér-
fana, normalmente
ella no debería
estar aquí

¡Ella
trabajó
en nuestra
casa, en
los esta-
blos!

Ah bien,
¡en los
establos!





...Vamos, ire-
pite lo que
dijiste!
Vamos...
¡atrévete!

Terrence

Vamos, idi lo
que habías dicho!
¡Habla cobarde!

¡Oh...!
¡Ay...!
¡Pero...!

¡Socorro!
¡Auxilio!

¡Vamos,
huyamos
rápido de
aquí!

AHH



Ella no escogió ser huérfana, así que no les parece injusto reprocharle por serlo...

Terry... tan violentamente... me defendió... me protegió





Ah
¿bien?



Es verdad,
me repug-
nan los
tipos así

¡Eso
es to-
do...!



¿Por qué me ves así,
quieres hacerme
una declaración de
amor, Srta. Pecosa?



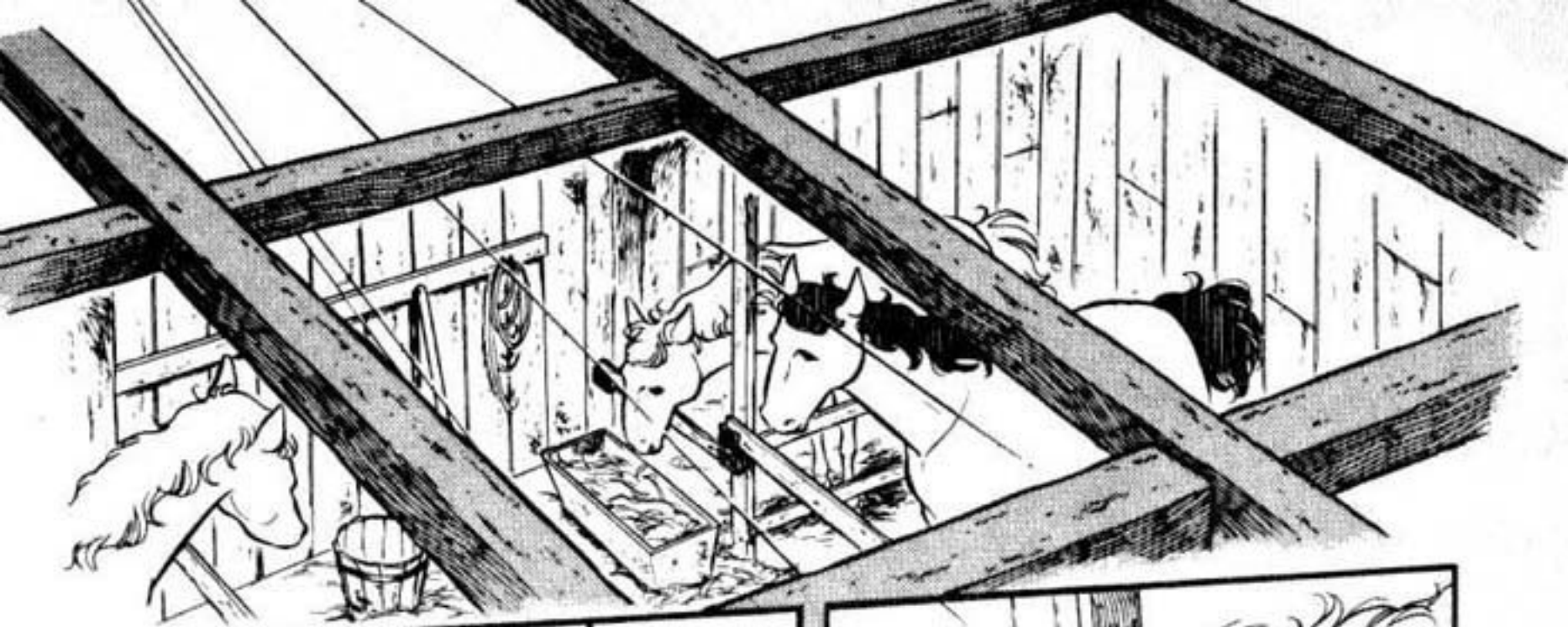
Se
acuer-
da

Quiere
decir que
me ignoró a
propósito
el otro
día



Si quieres
vamos al
establo,
allá nadie
nos moles-
tará





...Candy White
Andre...
prefiero
Srta. Pecosa



Ceodra

...

Escuche
Terrence G.
Granchester,
su padre
quiso que lo
cuidara bien

Pero si tiene una
actitud así delante
de todo el mundo,
no podré defen-
derlo más... así que
tenga cuidado
la próxima vez...

¡Conde
Granchester!
Usted es
un hombre
perfecto

¡Vamos
Ceodra!

¡Sólo tienen
que expulsar-
me así sea
un Granches-
ter!



Madre Superiora,
expúlsame

¡Por qué!



¡Qué
chico!



¡Pensar que
me empeza-
ba a parecer
simpático!

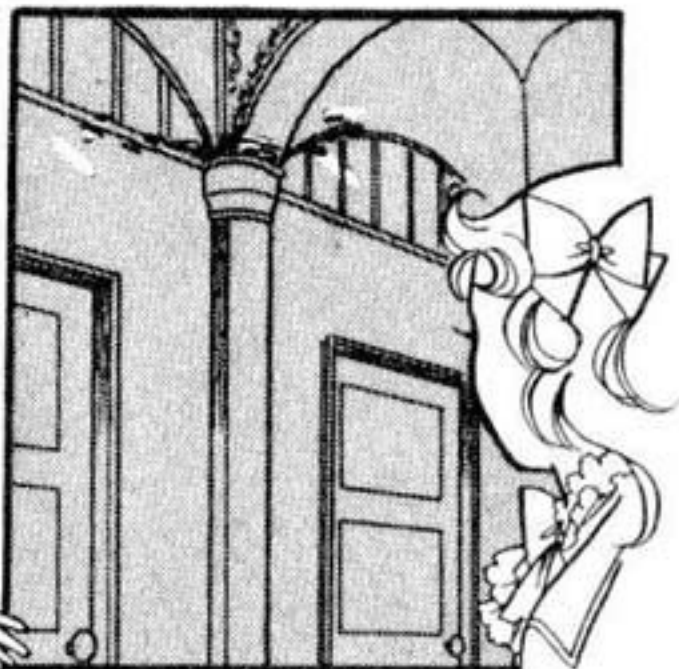
Por qué hay
un chico así
en una es-
cuela disci-
plinada

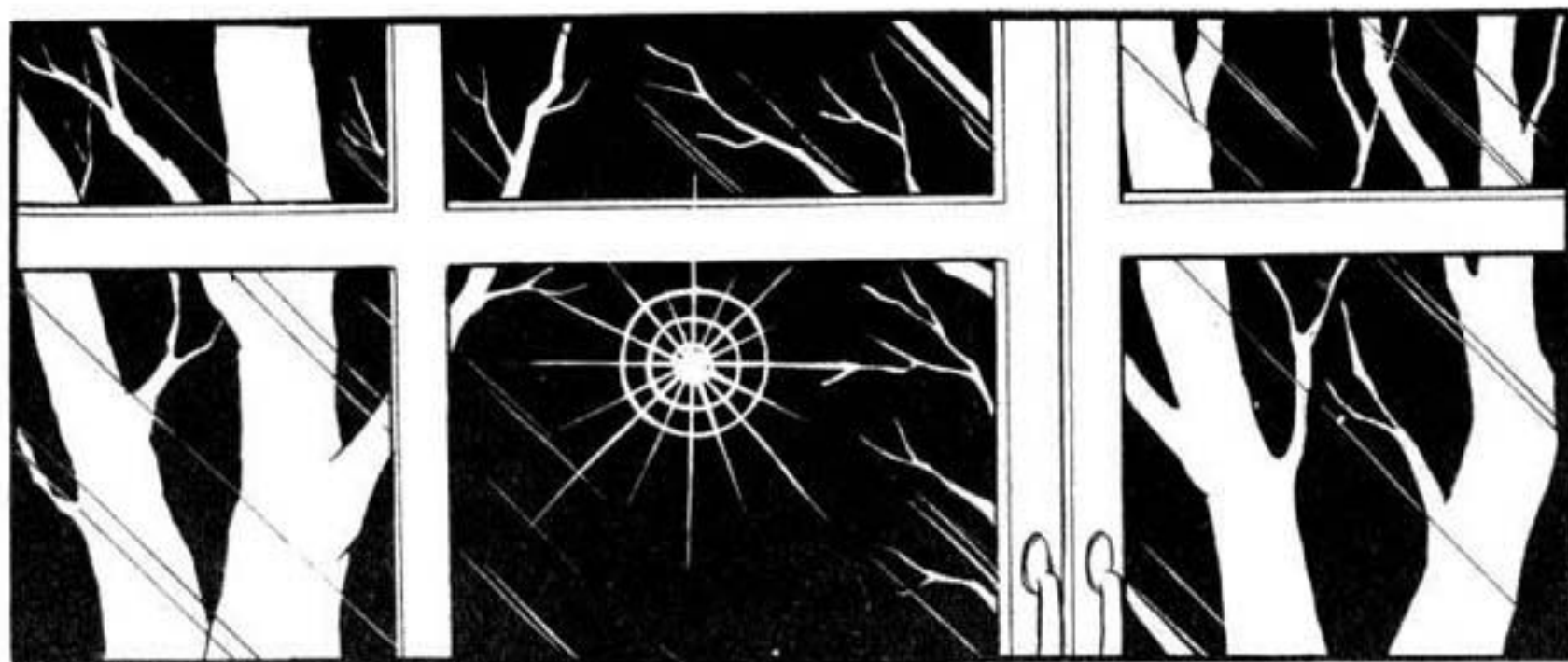


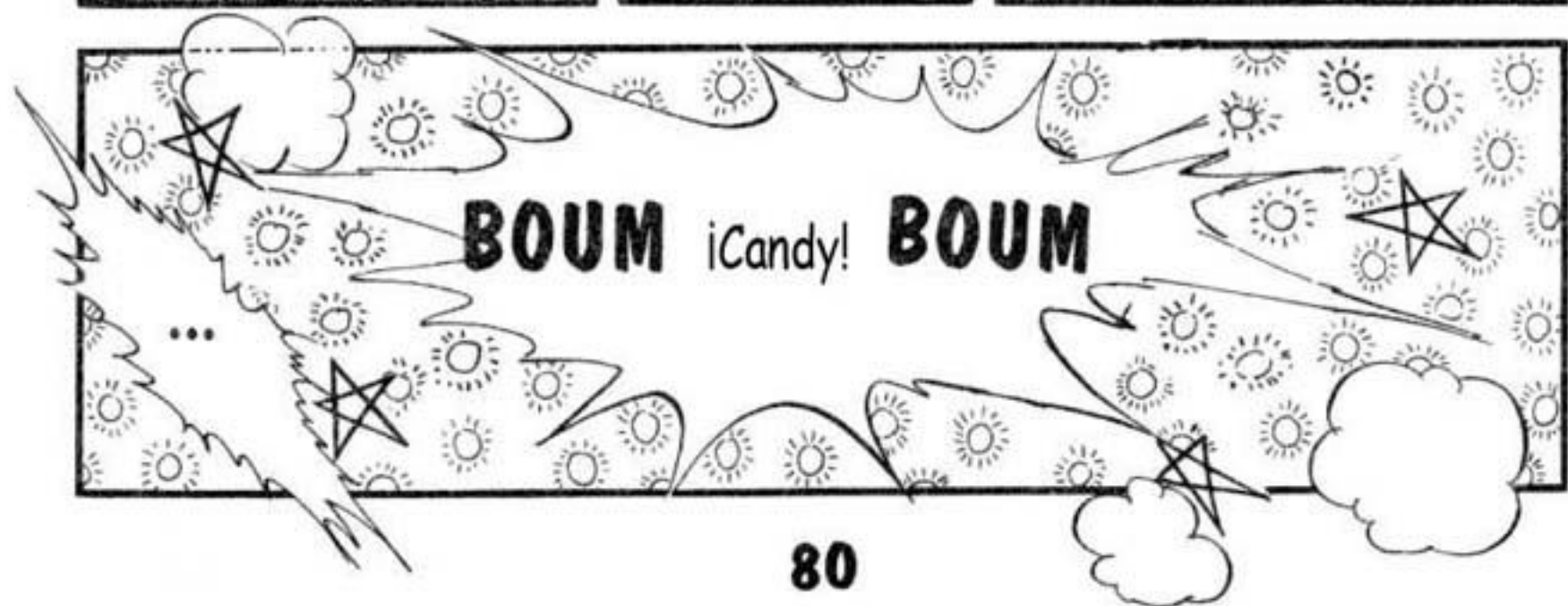
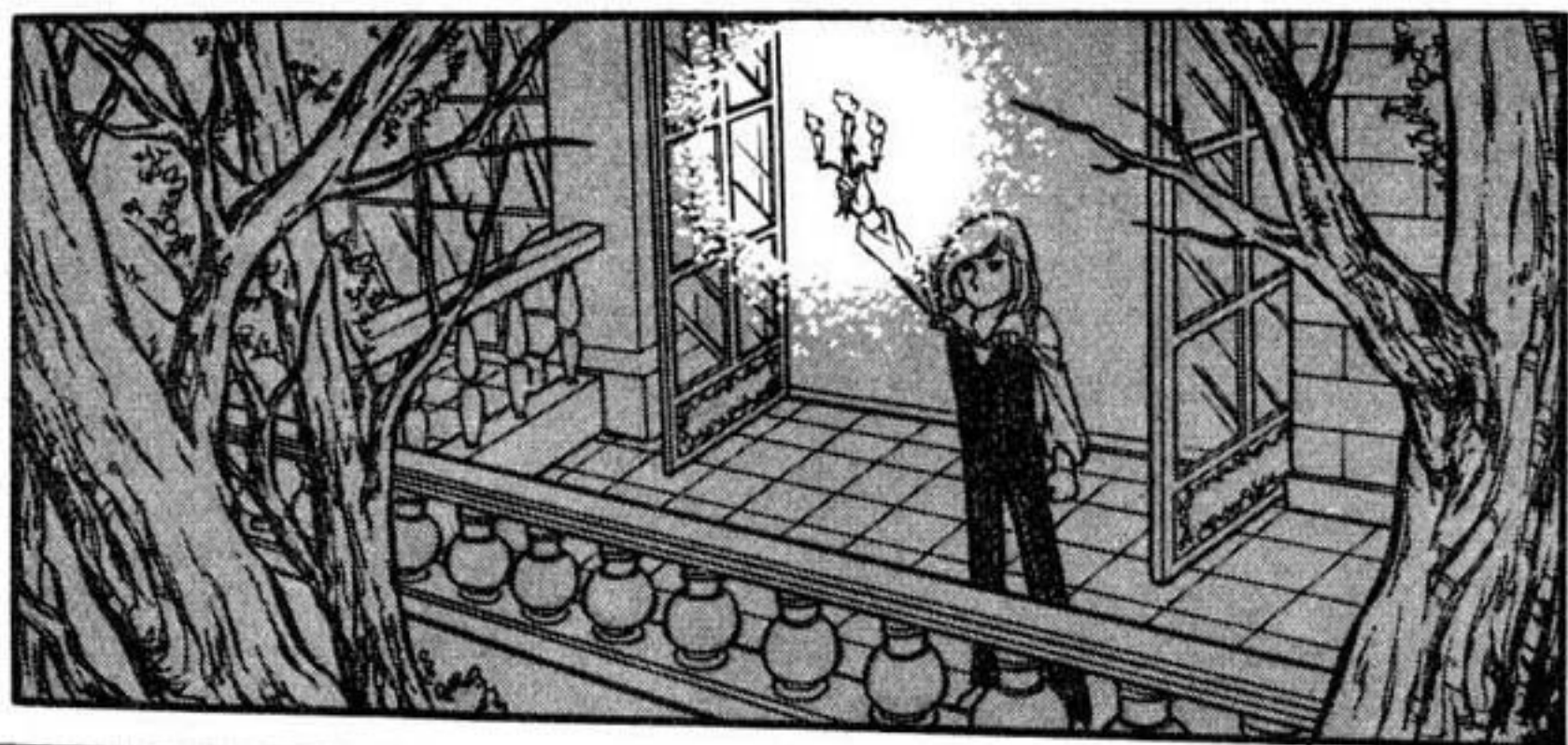


No hay muchas personas que se te parezcan Anthony...





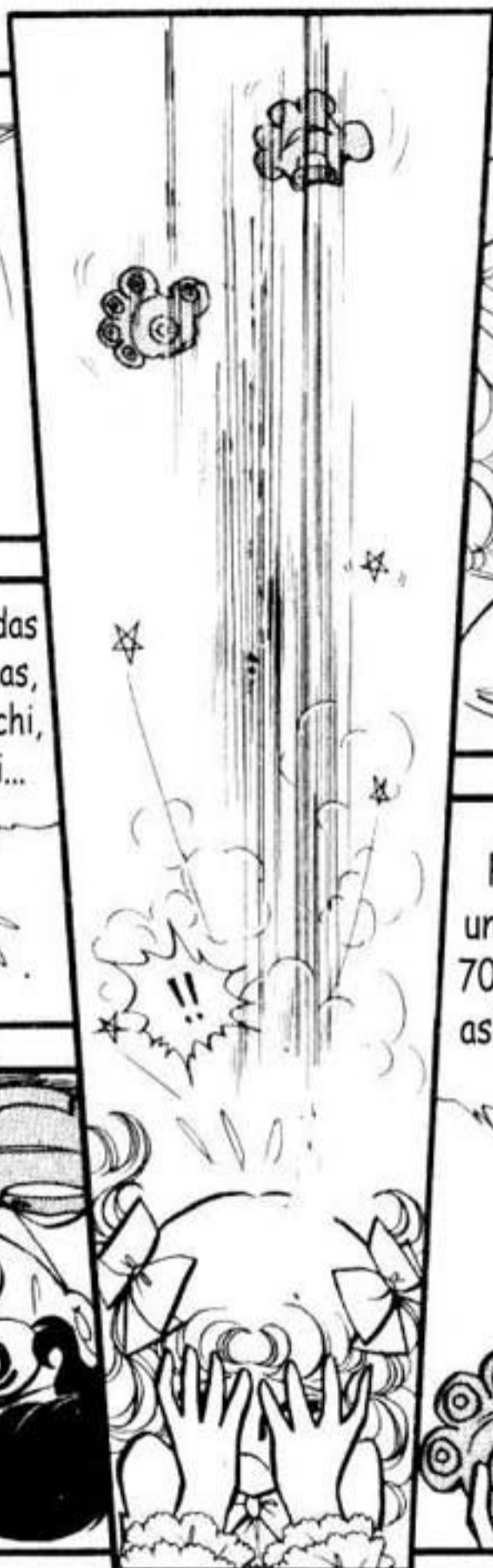








Aún nadie había soñado caminar en el techo



Debe faltarle un poco de fuerza...



¡Me da vergüenza por él!

De todas maneras, tu, Archi, Archi...



Afortunadamente la cama está justo abajo



Pero es un éxito al 70% ¿no es así, Candy?



Decir que él es mi hermano...

Sí... y sólo tú puedes inventar esas cosas



Me siento muy bien con ellos

Me recuerda a los buenos momentos en Lakewood...



Si Anthony estuviera aquí...

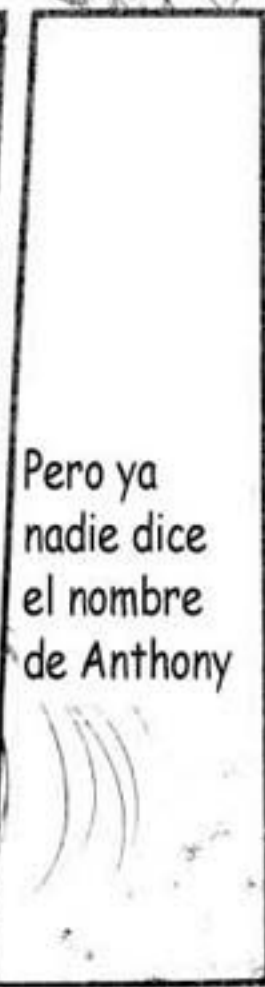
Si tan sólo Anthony estuviera aquí...



Alistair lo tiene en su corazón...



Archibald también tiene su nombre en el corazón...



Pero ya nadie dice el nombre de Anthony



Candy... ¿no quieres chocolate?



¿Dónde los tenías escondidos, Archi?

El secreto es uno de mis puntos fuertes



¡No nos permiten comer dulces, realmente es un infierno!

Si te ven aquí, Candy, te meterán en la celda

¿Una celda? ¿En serio?

¿No lo sabías?
Está al fondo
del jardín,
así que ten
cuidado

No hay
problema,
no te preo-
cupes por mí



Puras
molestias
desde que
llegamos



Pero tam-
bién algunas
buenas no-
ticias, ¿No?

¿Sí,
como
qué?



Como por
ejemplo,
Annie
Brighton



Annie



¡Alistair!



Annie... ¿qué
hay con
Annie?



Va a
venir
para
acá



Mamá, ime
gustaría
tanto ir a
la escuela
de Archi!

Por favor,
mamá, di que
estás de
acuerdo en
dejarme ir



¡Detente,
Alistair!
¡Te golpearé!
¡GRRR!



Annie va
a venir...
Annie...

Pero hay
que admitir
que Annie
esta muy ena-
morada de ti
si te siguió
hasta acá

Cállate
de in-
mediato

No es por mi sino
por su padre que siem-
pre quiere competir
con la familia
Andre y...

¿Con la
familia
Andre?





Rápido

Rápido

¡Madre Superiora Grey!





¡Alistair
Conwell,
Archibald
Conwell,
qué hacen
aún despiertos a esta
hora, duérmanse!



Sí,
madre



Ya pasó ha-
ce rato la ho-
ra de apagar
las luces



De hecho, está-
bamos comparan-
do cómo se ve la
luna en Londres
con cómo se ve en
Estados Unidos



Hum...
en ese
caso, en-
tiendo...

No los
sancionaré,
pero respe-
ten las
reglas



¡Sí,
madre!
Muchas
gra-
cias

Sere-
mos
muy bue-
nos

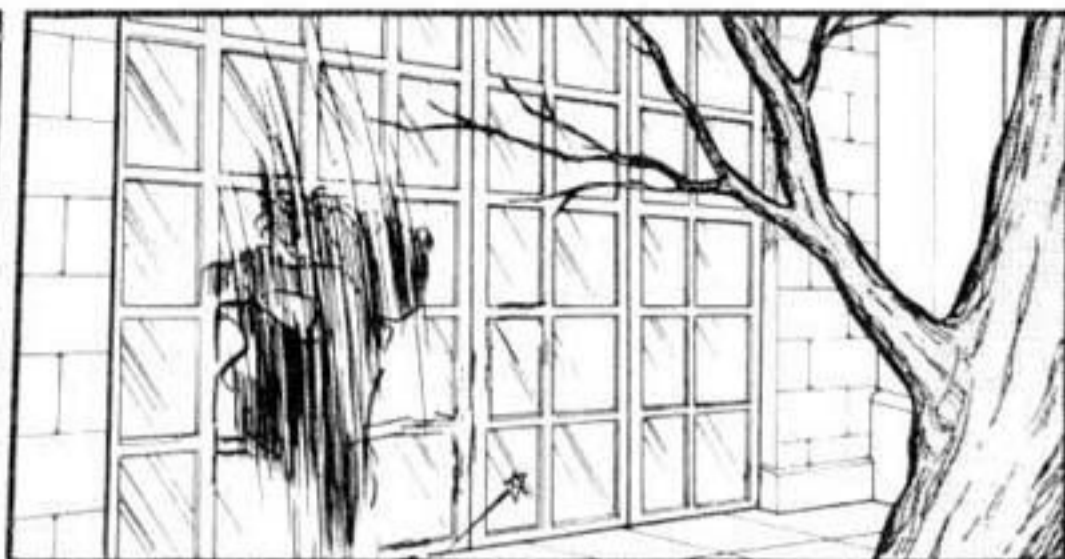


¡Uuuf!

Espero que
Candy haya
llegado bien
a su habita-
ción



Enton-
ces bue-
nas no-
ches



Uuf... ¡aparentemente no hubo inspección donde las chicas!

Debo admitir que esto me ayudó

Tuve miedo, pero me encanta como se siente después de tener una aventura así

*mon Anema
la devant moi
Y'avait une de ces filles
Comme on colle avec
au fond moi
Y'avait comme un
que me créait
Et c'est aimé
que passant la
de lui lancer*

¡Rayos, lo había olvidado!
Tengo que aprenderme esto para mañana





Tengo que ocuparme del presente...



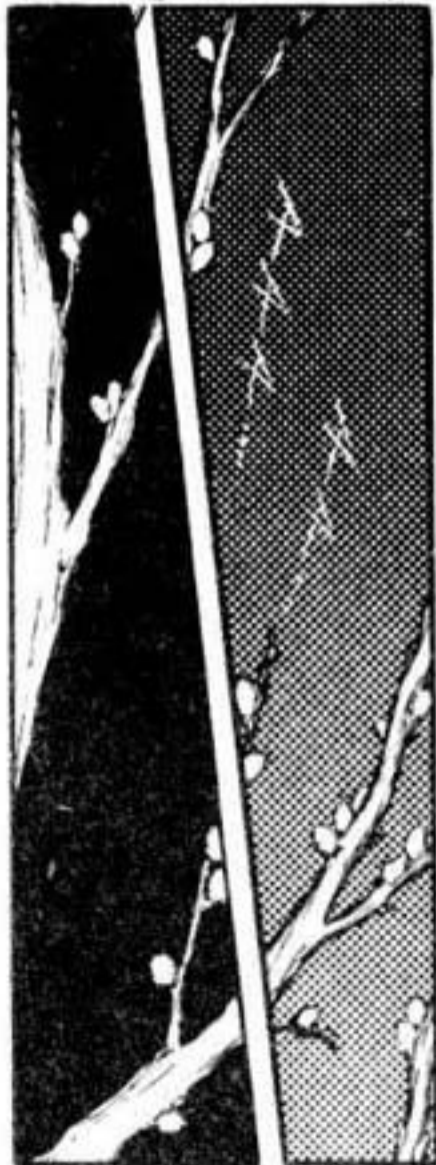
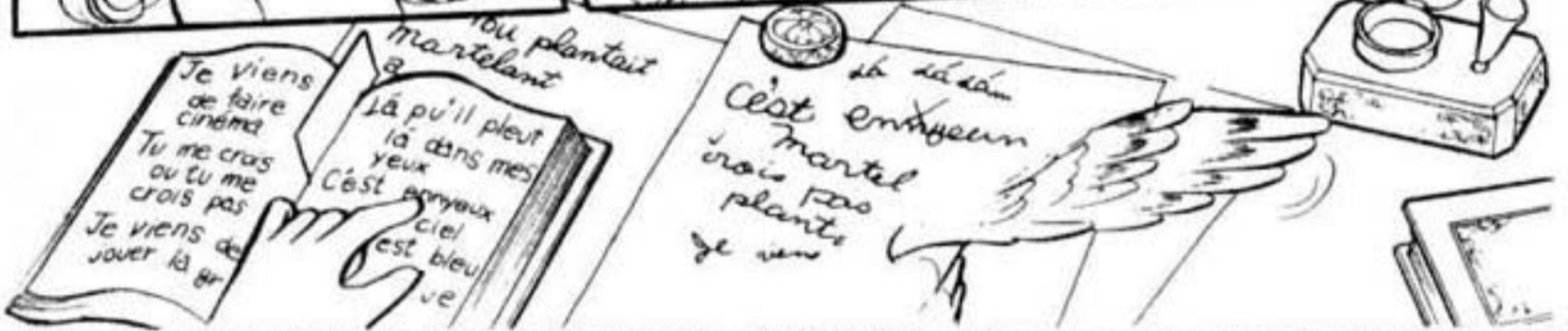
No tengo que pensar en nada que no sea poesía

Poesía

Poesía



Rayos, me equivoqué



Me quedé dormida ...



Trabajé mucho, estoy contenta conmigo misma



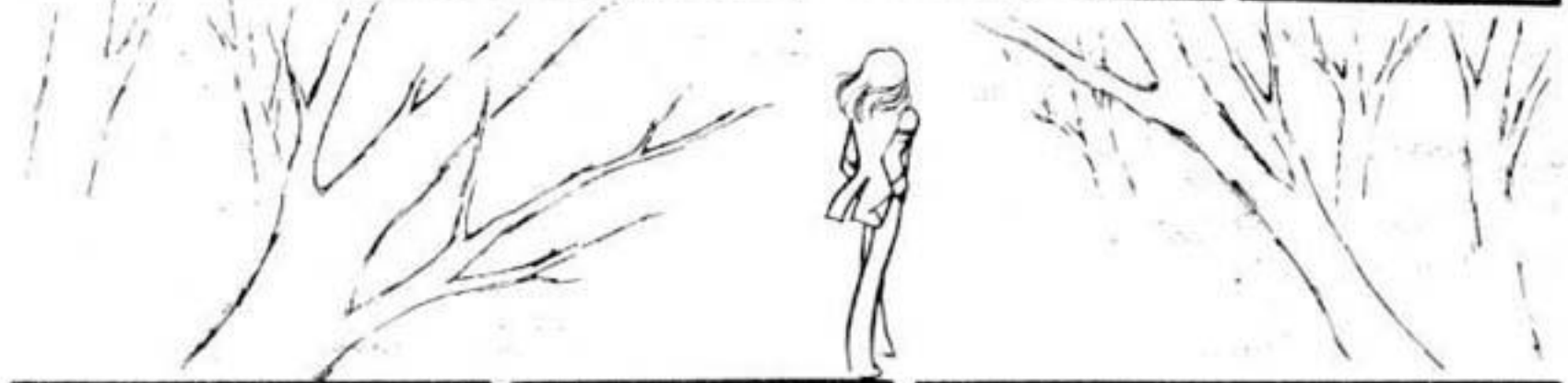
Buenos días pájaros de Londres, si van a los Estados Unidos,

Díganle a todos en la casa Pony que Candy está bien



Bueno, espero que vaya igual de bien mi recitación

¡Estoy segura de que sí!



Oh, Terry





Se pa-
rece

...



A como
estaba cuan-
do lo vi en
el barco...

Se parece
mucho a
Anthony de
espaldas...



Terry... se
veía tan
triste...



Qué esconderá
detrás de esa
apariencia
triste...



Buenos
días
Candy



Buenos
días
Candy



Después de
todo, quizás
esta escue-
la no está
tan mal...





Rayos...
empiezo
a tener
sueño

Espero aguan-
tar hasta la
clase de la
hermana Clice
del medio-
día...



Buenos días
Candy,
¿trabajaste
mucho?

Pareces
tener mucha
confianza



¡Por su-
puesto!

Ya quiero
que sea
mediodía



Si tienes tan-
ta confianza,
¿quieres ha-
cer una
apuesta?

Si cometes
un solo error,
tendrás que
hacer lo que
digamos, ¿de
acuerdo?

¡Es una
buena
idea!

Claro, estoy
segura de
que no ten-
drás errores

De
acuer-
do

Pero a cam-
bio, harán
lo que yo
diga si lo
logro
sin fallas





No quiero hacer una promesa unilateral



Entiendo, acepto la apuesta



No te preocupes, Louise, ella habla mucho pero...



¡Candy, Candy!

Patty ...



¿Estás segura? Hacer una apuesta así...



Entonces hasta el mediodía Candy ¡JI! ¡JI! ¡JI!



No te preocupes, pasé toda la noche aprendiéndomelo

¡Y tengo mucha confianza en mí misma!



¡Buena suerte Candy!

Gracias, ¡No te preocupes!

Pero después de todo... si tengo un error, ellas me molestarán aún más

Tendré que repasar de nuevo en la hora del desayuno...



Hola Candy,
¿quieres
venir al
laboratorio?

Archi,
¿y Alistair?
¿Dónde
está?



Está en el labo-
ratorio, ¡está
fabricando un
timbre que conec-
tará tu habitación
con la nuestra!



Qué
buena
idea

Pero no puedo
ir ahora, tengo
que ir a la falsa
colina de Pony



¿Qué
es eso?
Esa...



La falsa colina
de Pony... es típico
de Candy... estás
en la casa Andre
o aquí, ¡siempre
serás tu misma...!



Es el patio
detrás de la
escuela, se
parece a
mi colina

Tengo
que ir
allá











Ella se atreve a decirme qué hacer ...



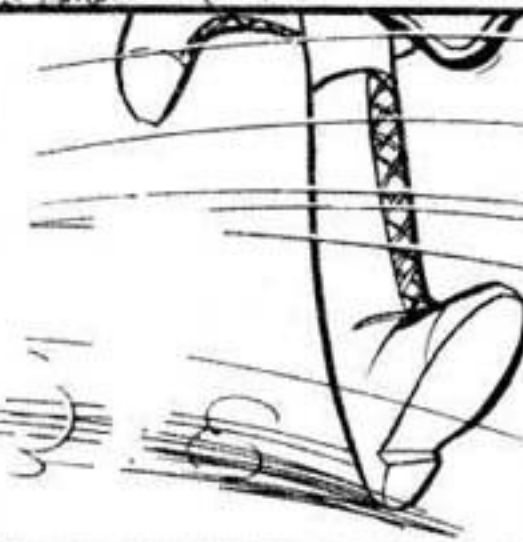
La falsa colina de Pony... es mi sector. ...



¿Sabes cuánto tiempo llevo en esta escuela, Candy...?

Para la clase de la hermana Clice, tengo que llegar antes de que suene la última campanada

Aahh... otra vez llevo tarde...



¡Uuf!
¡A salvo!





Aquí está tu salón



¡OOHH!



¡Silencio!

Llegué tarde porque les traje a una nueva compañera



Buenos días, me llamo Annie Brighton y vengo de Estados Unidos



¿Sabías que dos de tus compañeras también vienen de Estados Unidos?

¡Elisa Legrand, Candice Andre, levántense!



¿Can-
dice
Andre
...?

¿Candy?



Annie...



Candy... así que
tu eres la chica
que fue adoptada
por la familia
Andre

Así que tu
eres la chica
de la cual habla-
ba tan a menudo
mi madre que
vive con
Archi...



Annie... no
esperaba...
no esperaba
volver a ver-
te tan pron-
to...



Por favor hermana Clice, ...déjeme sentarme al lado de Elisa ...además yo la conozco...





La vecina de Elisa es...

Hermana, puedo sentarme al lado de Candy



Hermana, haremos lo mejor que podamos para que la Srta. Annie se acostumbre rápido a nuestra escuela, ¡es una promesa!



¿Qué tienes, Candy?

Gracias por venir a sentarte a mi lado

¡Muchas gracias Patty, me alegró mucho!

Con un poco de retardo, empezaremos la clase

Candy, su recitación



No, no es nada





Sí

Cálmate...
cálmate
Candy...



Poema
de Louis
Rabais
...

...Nous vivons
...nous mourrons
...alors que
nous
avons eu...



Su voz
tiembla

Claro que no,
es el acento
del campo



Discúlpame... no me puedo
sentar a tu lado ...tengo
tanto miedo de dirigirte
la palabra sin llamar
la atención...

Pero... nunca
imaginé que
estarías aquí...
y que te habías
vuelto una Andre...



CANDY!





Muy bien Candice

El acento aún no está muy bien pero reconozco que trabajaste mucho

Gracias hermana Clice

HUM



Es amable de tu parte venir a verme para cumplir nuestra promesa, Elisa

¡Ya no hay promesa ni apuesta!

¡Pero qué es ese acento!

Es verdad, es el acento de la gente que viene del campo





Hola Candy, te estaba buscando



¡Vamos al salón, la tía Elroy nos mandó regalos a todos nosotros con Annie!



¿Pero para mí también?



¡Por supuesto! Sobre todo porque Archi y yo somos Conwell, Elisa de la familia Legrand, y tú eres la única que lleva de verdad el apellido Andre



Archi ya está con su bella Annie

Tenemos la autorización de la Madre Superiora para usar el salón







¿Eso es todo lo que hay?



¿Y el regalo de Candy, Annie...?

No lo sé... Ella no me lo entregó ...



¡Es normal! Aunque ella tenga el apellido Andre, ella en realidad no es parte de la familia

Así es, además la tía Elroy nunca la aceptó como tal



Daniel, Elisa, pero ustedes saben que el tío William...



Candy, te daré la mitad de mi regalo

¡De acuerdo, yo también! ¡Veamos qué es!



Un telescopio... no lo puedo partir en dos...



No es grave Archi, pero ahora abran sus regalos

¡Okay!



Ohhh... desafortunadamente yo tampoco

¡Es una pijama!



Es una promesa, tomaré las mitades



¡Bien! Lo haremos así, escucha...

¿Prefieres la parte por la cual se ve más grande o la que se ve más pequeño?



Yo te daré las mangas

Podrás hacer la parte de abajo de una pijama



La parte de abajo de una pijama... ¡de acuerdo!



Por supuesto que no, estaba bromeando, te la daré toda aunque te quede muy grande

¡Archi, no soy mucho más pequeña que tú!



Archi y Candy se llevan bien



Así es, Archi parece interesarse mucho por Candy



Hoy también es así; pero los demás días están siempre juntos



¡Oh no!

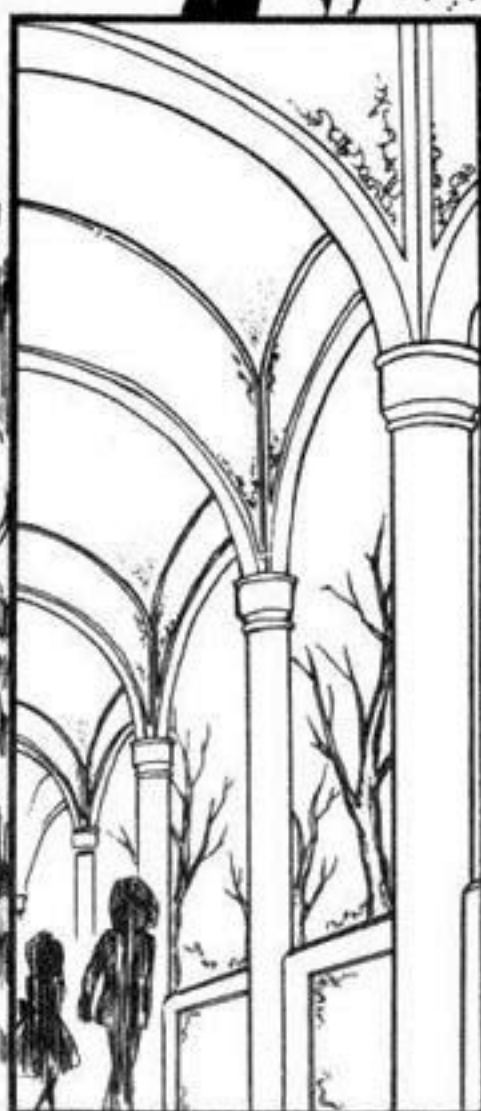


Bueno, regresemos a nuestras habitaciones

¡Adiós!



Pero... ahora parece que ya no es posible...





Archi...
espera



Por favor,
podrías
caminar
más lento...



Lo siento,
¿quieres ir
a la enfer-
mería?

Toma
algún medi-
camento y
descansa



Gracias,
pero
estaré
bien...

Entonces
toma mi brazo
para que no
te caigas
¡estoy aquí!



Archi... te amo,
dime que no estás
enamorado de
Candy...



Podemos caminar así
porque estás enferma;
pero sino, ¿sabías
que el reglamento es
muy estricto con
estas cosas?

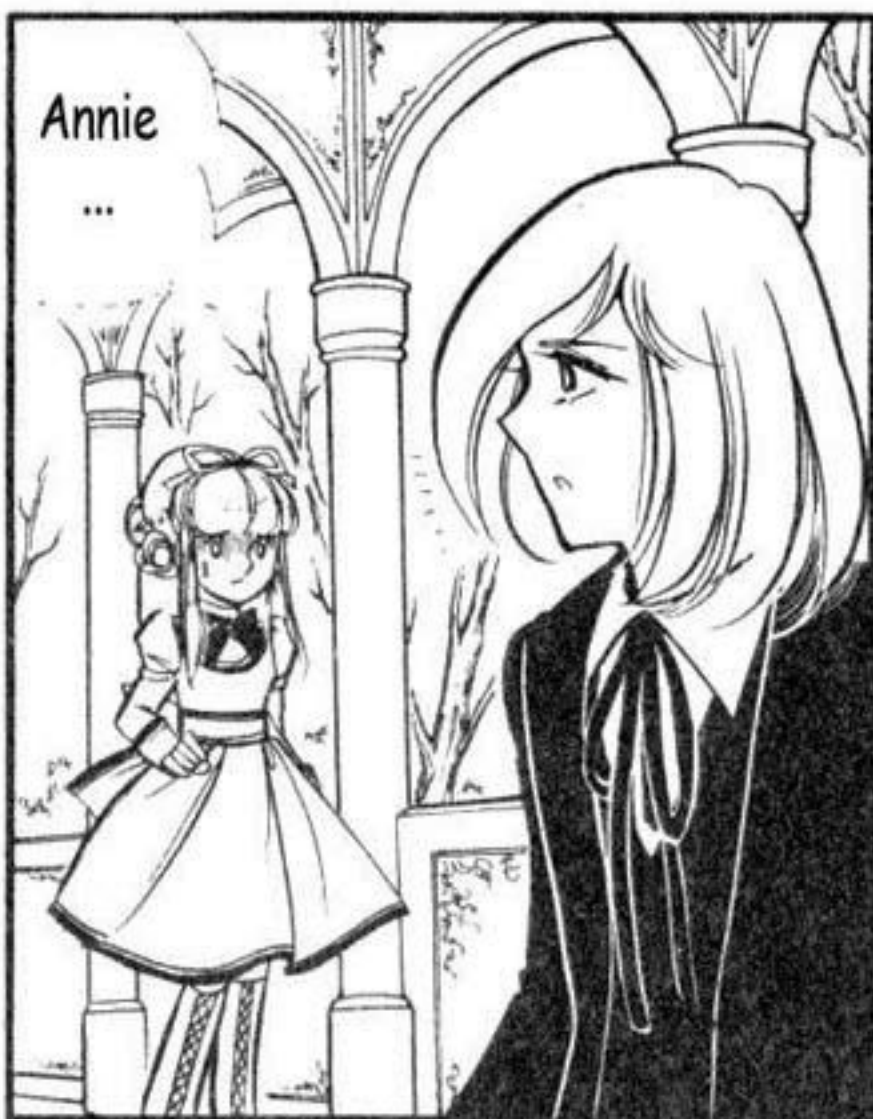


Sí, pero mi madre
me dijo que esta es
una escuela muy buena
para convertirse en
una buena esposa
y madre de
familia



¡Pero tú
no necesi-
tas ir a la
escuela
para eso!


Eres muy
amable
Archi...
¡gracias!






Archi, aunque te amo tanto... tanto...

Por qué no entiendes lo que siento por ti




! Me encantaría que te hicieras amiga de Candy



Ella viene de un orfanato... es muy encantadora

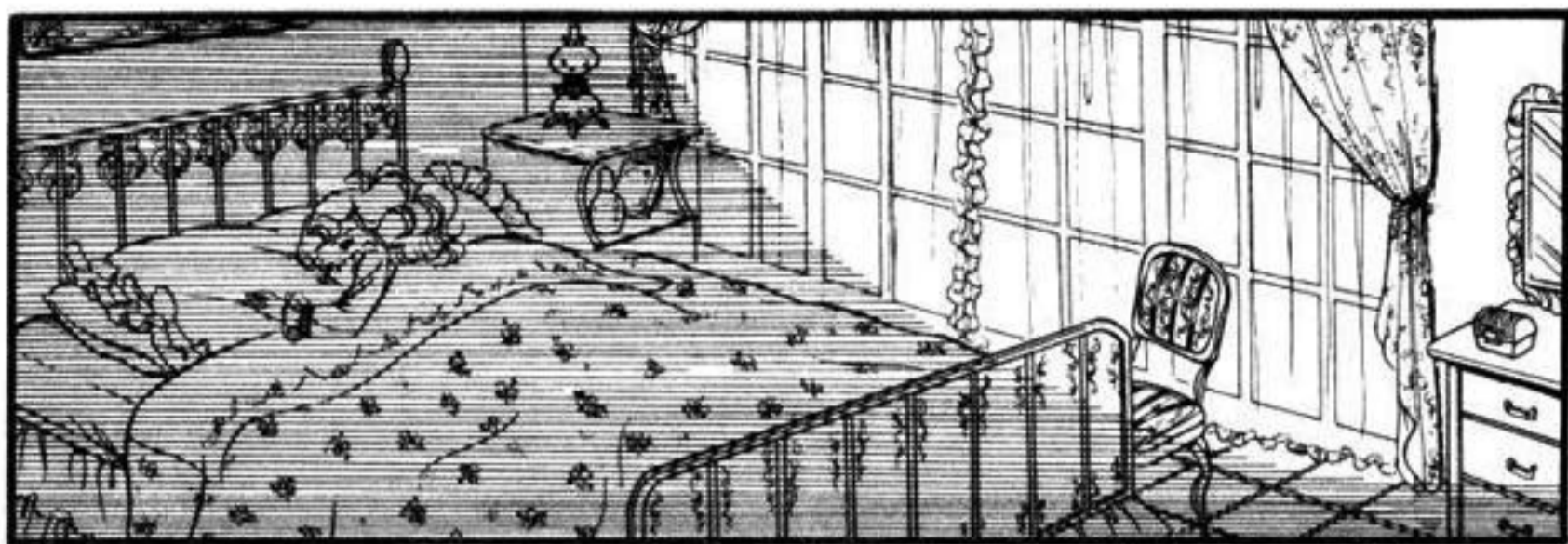


¡Archi, no puedo! ¡No puedo ser amiga de ella!



Candy... no has cambiado... siempre vivaz, sonriente... ¡y siempre amada por todos!





Han pasado tantas cosas hoy... estoy muy cansada pero sin embargo no logro dormir...



Annie está enamorada de Archi...



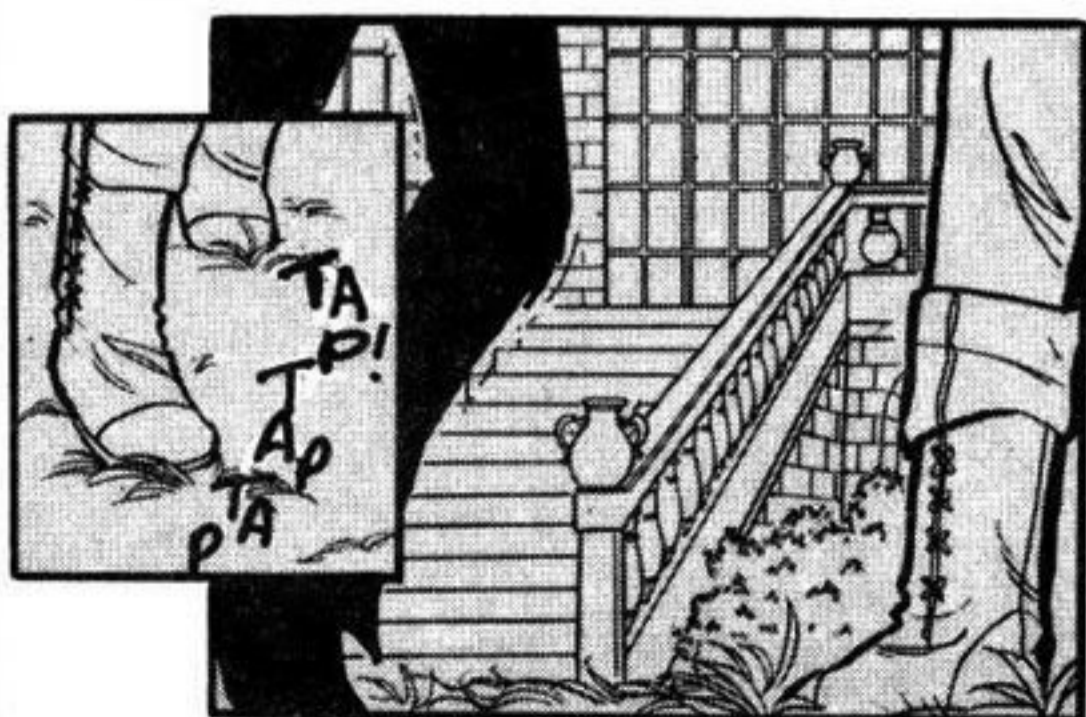
La fiesta en casa de los Legrand... y hoy vino a Londres para volver a verlo...

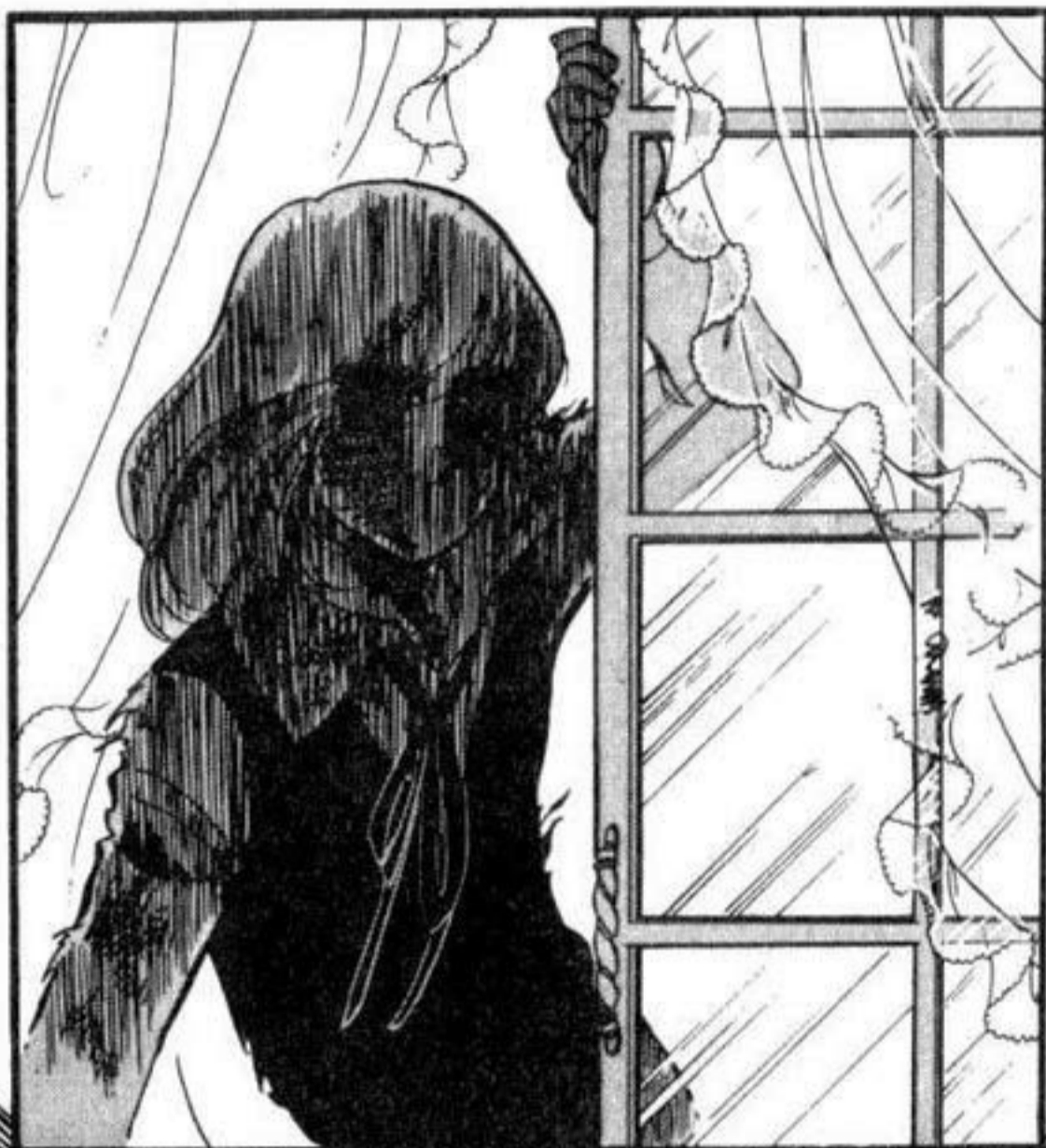


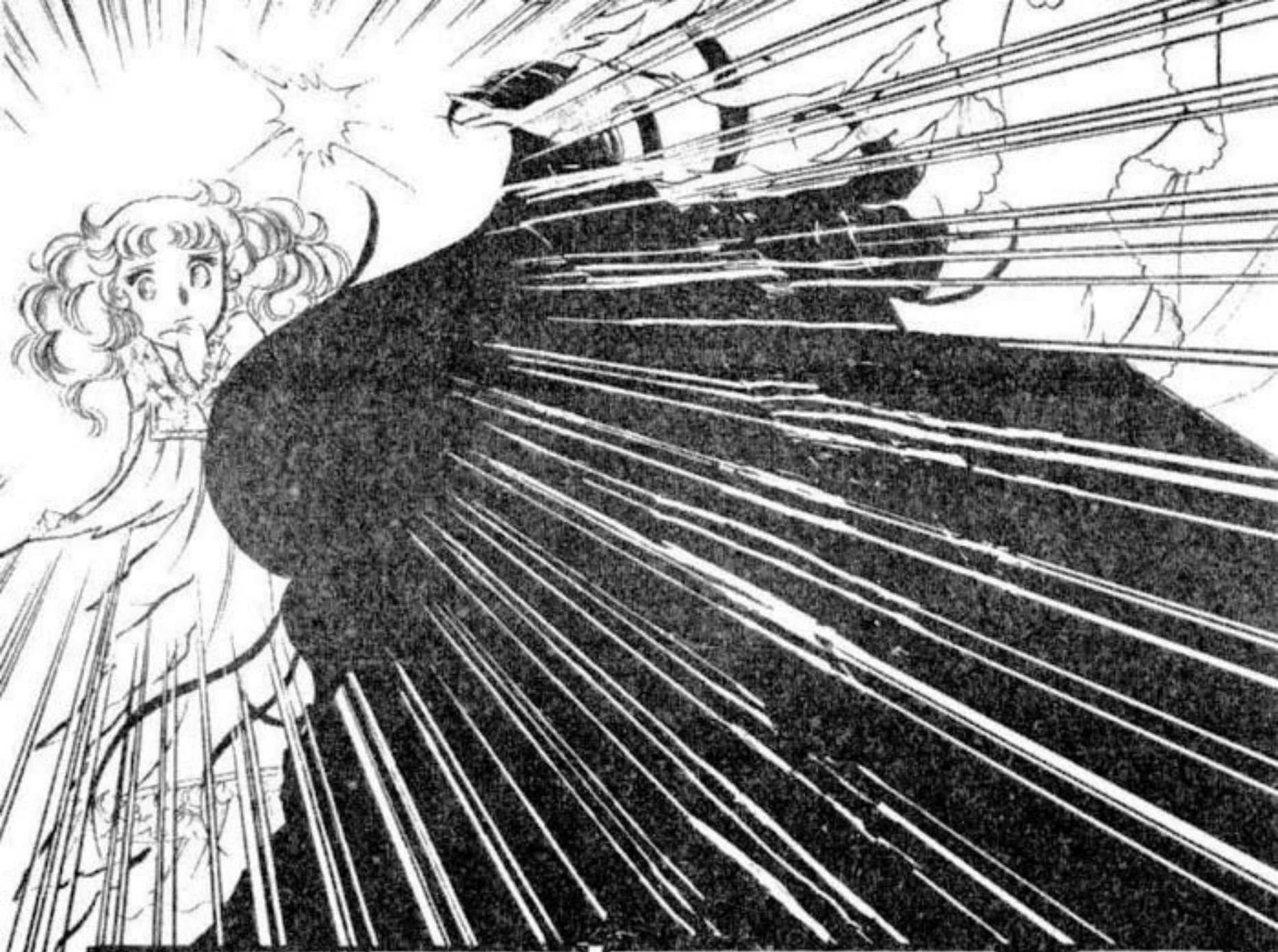
...Hacen una linda pareja...



Me gustaría mucho que Annie fuera feliz...







Terry...
¿pero por
qué estás
...?



...¡Así que
es la habi-
tación de la
Srta. Tarzán!

El señor
debió equi-
vocarse de
habita-
ción...



¡Sangre!



¿Pero qué hiciste... es grave?



Sólo fue una pelea...





¡Granuja!
¡Vaya!



Hasta cuando tienes que violar las reglas, bribón



Ay...



¿Eso fue con una navaja, no?

¡Sí, por supuesto!



...Pero por qué tiene que rebelarse hasta ese punto...

Un chico de familia noble

...



Más suave por favor, me haces daño



¿Ya olvidaste lo que tú mismo dijiste?

Espero que no te estés vengando de mí, Srta. Tarzán Pecososa



¡Cállate un momento! Deja que atienda tus heridas



¡OH!

Te aprendiste tu nombre, tienes buena memoria, Tarzán Pecososa



...Lo siento; déjame descansar un poco y luego me iré

No te habría molestado si él no su hubiera equivocado...



¡Ay!



Deja de hablar y descansa...

Está sudando mucho... quizás tiene fiebre



Qué haré... no puedo dejarlo en este estado



Necesito medicamentos... pero la enfermería debe estar cerrada con llave y no puedo ir a pedir...

Ya sé

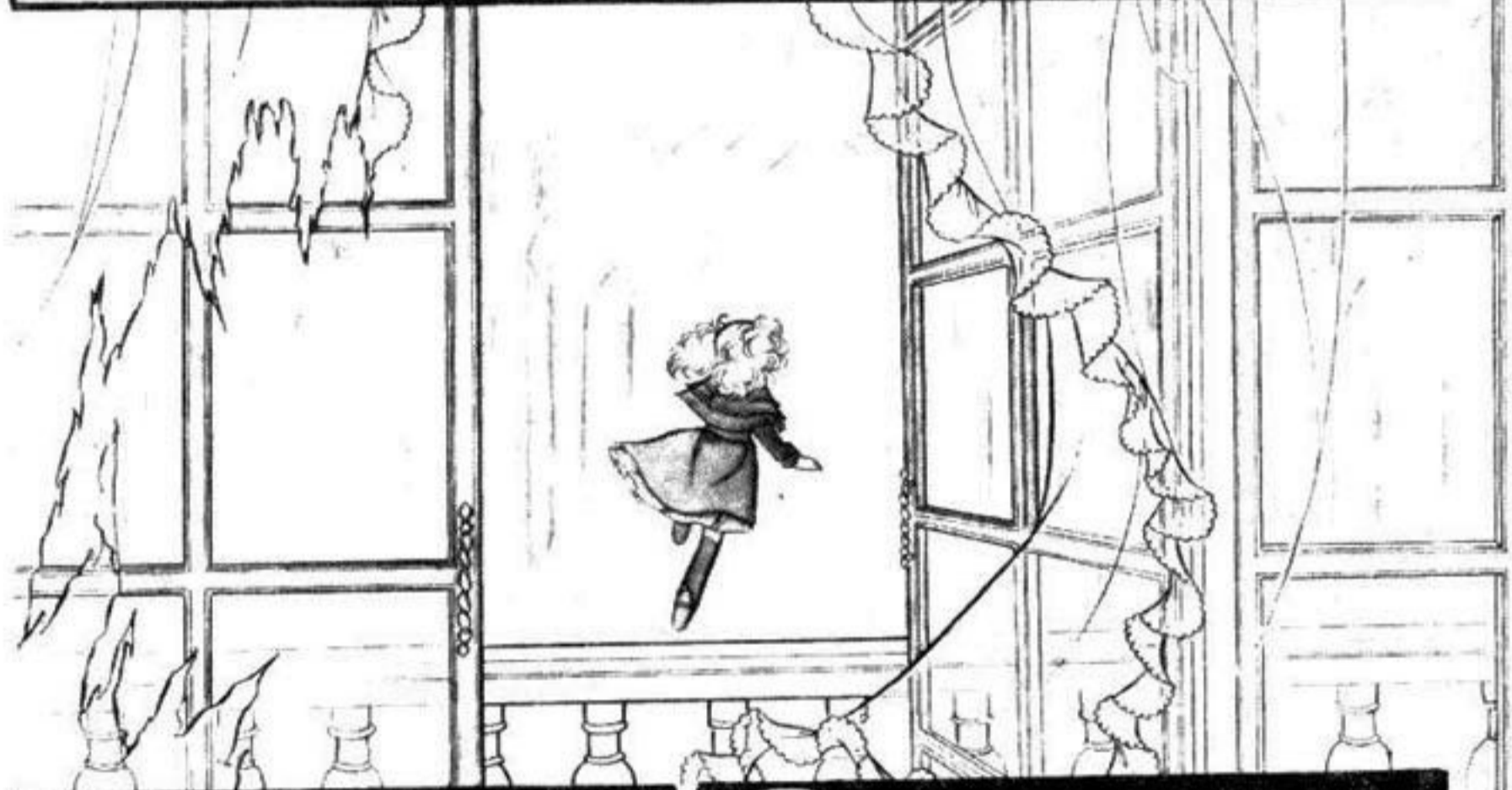
A-E!

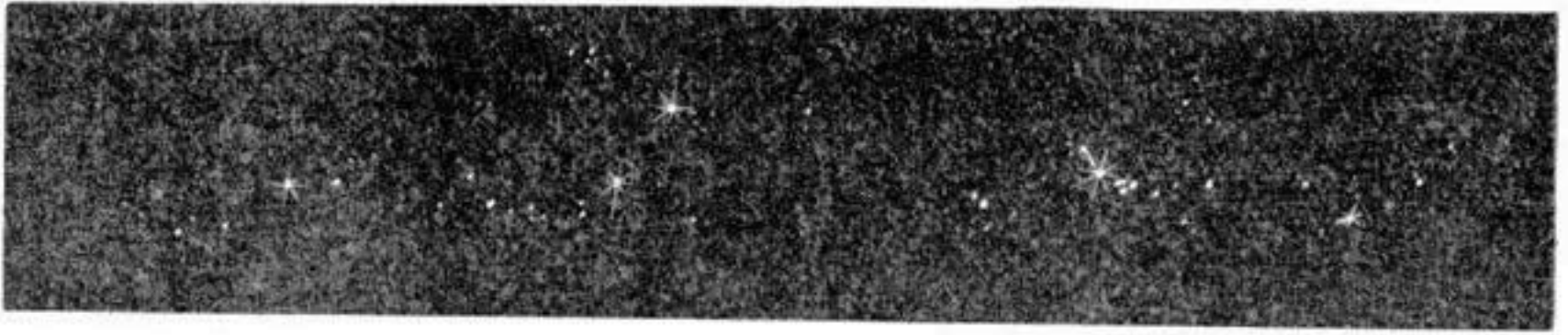
Terry,
iré a una
farmacia
afuera

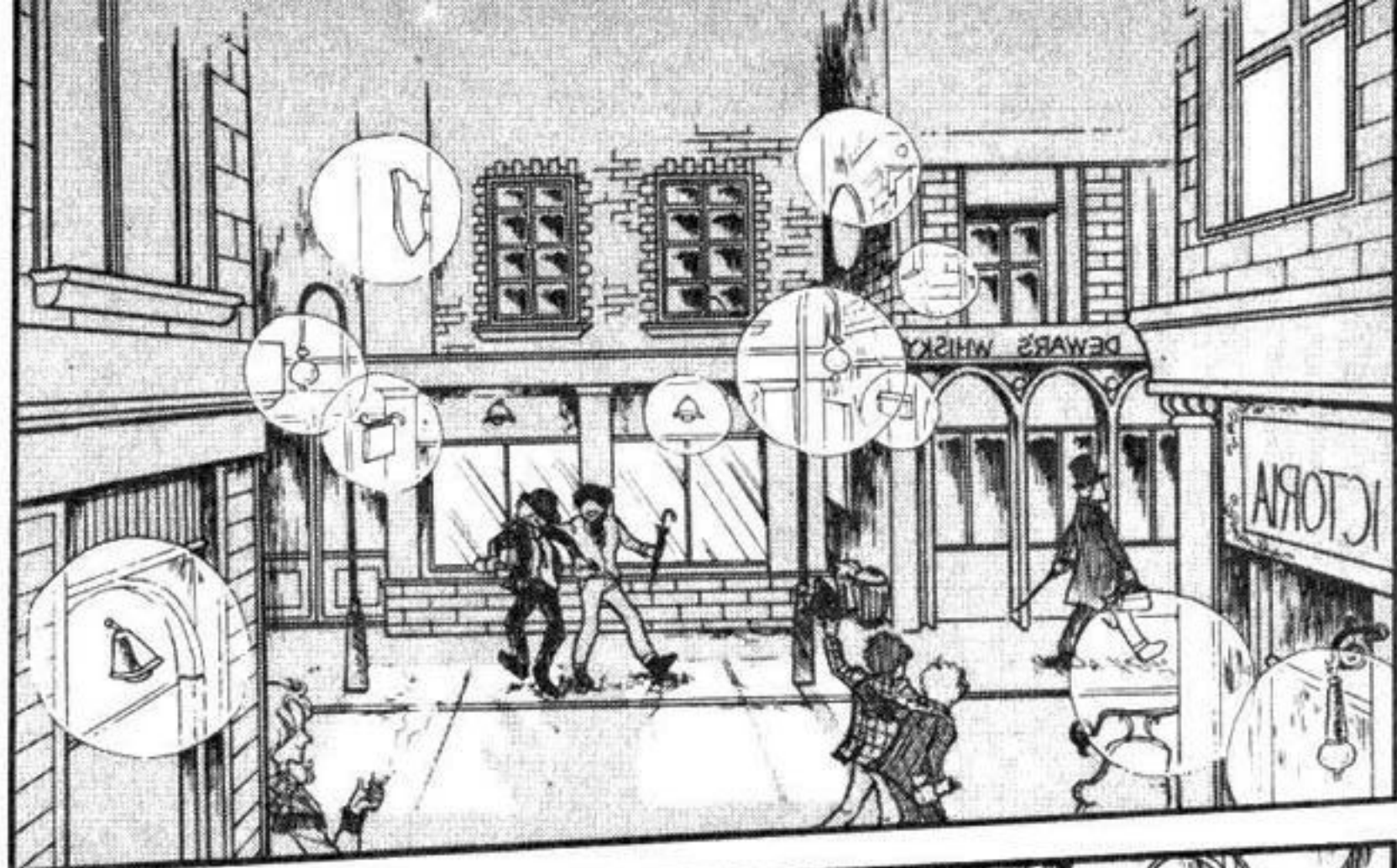
¡No ha-
gas eso!
¡Y déjame
tranquilo!

No puedo
dejar a alguien
que está
cubierto
en sangre

Tienes suerte
de que no soy una
chica que se des-
maya al ver
sangre







Sólo los bares están abiertos



Me pregunto si Terry estaba bebiendo en ese tipo de bar



Pero en dónde podré encontrar una farmacia



¡Hey!
¡Diga!
Usted allí



Tu... ¿tu no serás Candy por casualidad?





Ya no tiene barba..., pero esa voz... esa sonrisa



¡Nunca creí que lo vería en Londres!

Sin embargo ahora está tan cerca de mí...

Vamos, déjame ver como has cecido...

Estás cada vez más bella

Usted también Sr. Albert

¿Yo también estoy más bello!?

¡Aún estoy lejos de los 30 años!

No quería rasurarme pero tampoco quería dar una mala impresión

Se rasuró la barba

Se veía mas viejo con ella

¿Mala impresión?

Sí, pedí un trabajo en el zoológico y me contrataron

¿Usted trabaja en el zoológico?

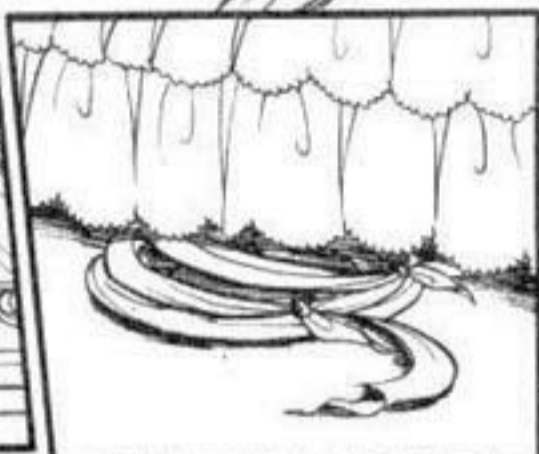






Esa señorita Tarzán pecosa lo amarró bien fuerte, es una verdadera pequeña enfermera

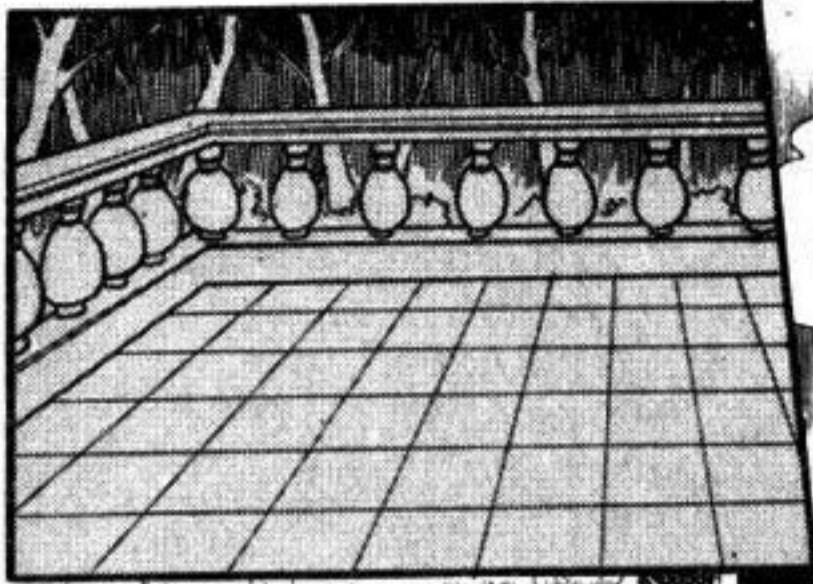




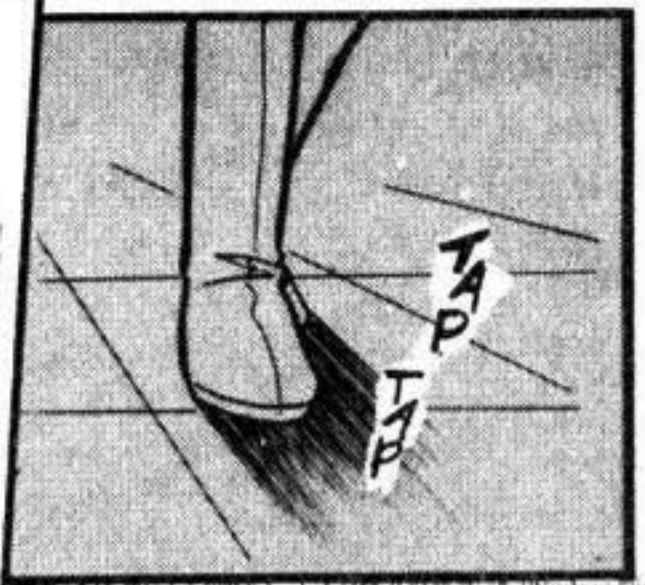
Te quitaré
presta-
da esta
cuerda

Adiós...
¡y gracias
Candy!





Terry,
Terry...



¡Ese
sujeto!
GRRR...
¡lo odio!



Irse así aunque me
costó tanto ir a
comprar esos
medicamentos

¡Podría
por lo menos
agradecer-
melo!





Pensar que ni siquiera tuve tiempo de hablar con el Sr. Albert por culpa de él

¡Un chico como él debería morir devorado por los cerdos!



...En fin, fue gracias a él que pude ver al Sr. Albert...

Y supongo que está mejor si puede caminar...



Sr. Albert ...

La primera vez, me dio mucho miedo por su barba y sus lentes oscuros...

Pero de hecho era mucho más amable de lo que parecía

Un poco extraño

Yo soy libre como el viento

Siempre rodeado de animales ...



Cuando
tu amigo
falleció

Yo estaba
justamente
a punto de
irme de
viaje

Un guardia de la casa
Andre me había
descubierto y tenía
que irme de allí

Y no pude
decirte adiós,
te veías
tan triste

Sin embargo, no
te dije adiós por-
que tenía el pre-
sentimiento de que
nos volveríamos
a ver...

Mis animales
fueron
capturados
y traídos
hasta acá

Y fue
entonces
que decidí
quedarme
con ellos...

Ven a verme
la próxima
vez, es muy
divertido

¡El Sr. Albert
sin barba! Le pro-
meto que iré a
verlo cuando sea
posible...



Elisa... la está molestando a propósito, ella sabe que a Annie no le gusta practicar deportes...

¡¡CRIII!!

Candy, ¿qué es eso?

Es el sonido de mis dientes cuando me enojo

¿Por qué estás enojada?

Dime Patty, ¿no te gustaría ir a tirar el arco esta tarde?

Bueno... me gustaría mucho, pero...

¡De acuerdo! ¡Entiendo!

¡Prefieres quedarte con esta chica pobre en vez de ir con nosotras!



Dime Louise, al decir chica pobre, ¿te referías a mí?

¡Por supuesto! ¿a quién más?



Muy bien, eso es mejor que...

¡Niñita rica sucia y egoísta!



¿No lo crees, Louise?



¡Déjame en paz! GRRR...



Patty, Patty ... Espera

¡Todo el mundo te va a molestar si te quedas conmigo!



No es grave...

Sabes,
Candy

...

La próxima vez
te mostraré mi
tesoro secreto



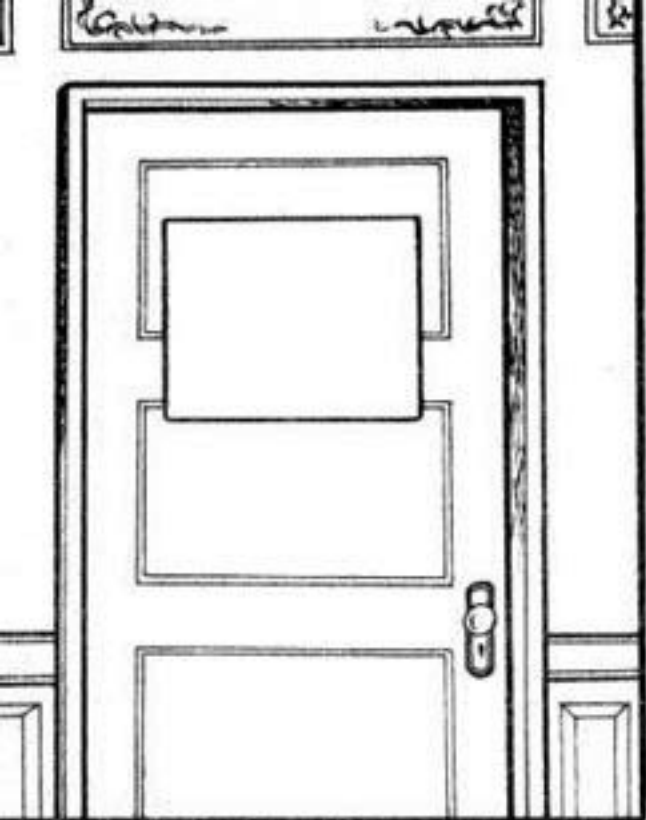
¿Tu tesoro
secreto? ¿Tienes
uno?

Dímelo
rápido...
¿qué es?



Es una sor-
presa, ¡aún
no se lo he
mostrado
a nadie!





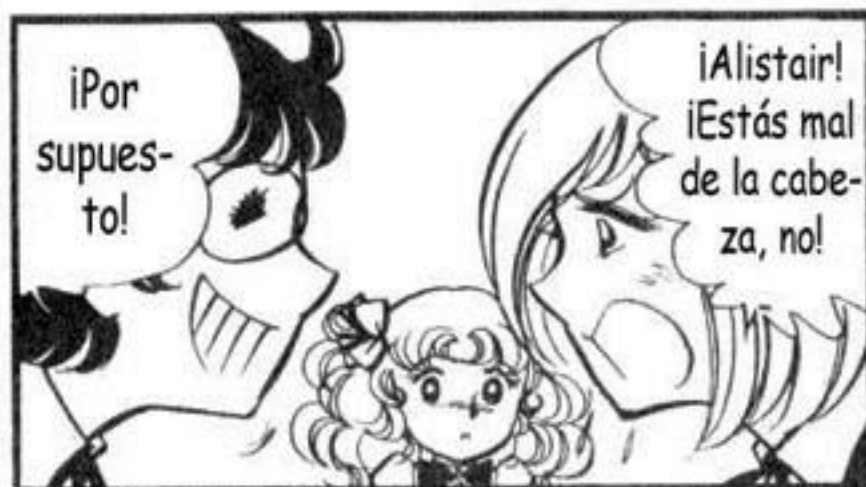


¡Uf! ¡Dis-cúlpenme por llegar tarde!



Ah si, ino te preocupes!

Me encontré con Annie y... entonces tuvimos una pequeña...



¡Por supuesto!

¡Alistair! ¡Estás mal de la cabeza, no!



No quiero que Candy se haga una falsa idea de mí y Annie



¿Por qué te molestaría que Candy se hiciera una falsa idea?

¿Qué?

¡¡¡Alistair!!!



No me haré ninguna idea, Archi



...Me parece que sí, iviendo su cara...!



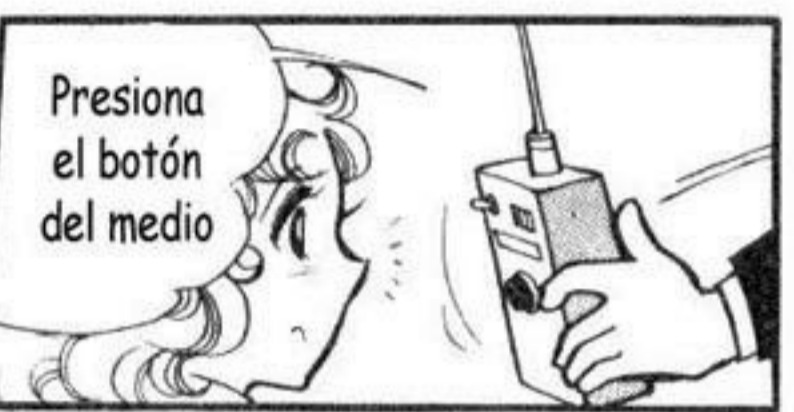
Bueno, estamos aquí por mi invento



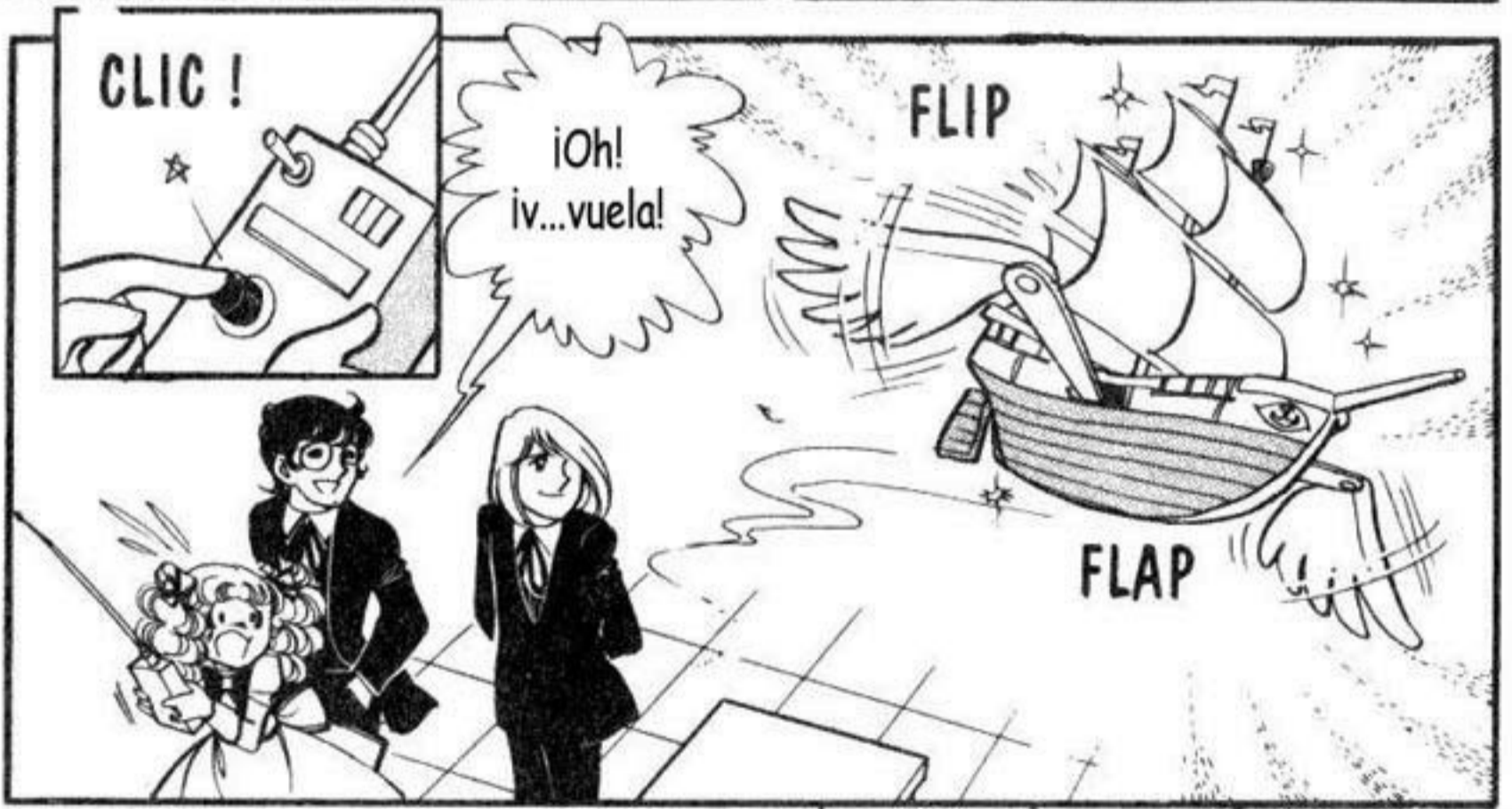
¡Aquí está el barco mensajero!



¿Qué es ese barco mensajero?



Presiona el botón del medio



CLIC!

¡Oh!
¡v...vuela!

FLIP

FLAP



Pones el mensaje en el barco y éste atraviesa el bosque de una ventana a la otra para poder comunicarnos



¡Eres un genio, Alistair!

Candy, te acuerdas del famoso timbre que conectaría tu habitación a la nuestra





¡Ah, sí!

A propósito, no se ha visto más a ese Terrence, ¿qué le sucedió?



Lo vi esta mañana, cojeaba un poco ...

¡Seguramente debió regresar a su castillo para que lo cuiden!



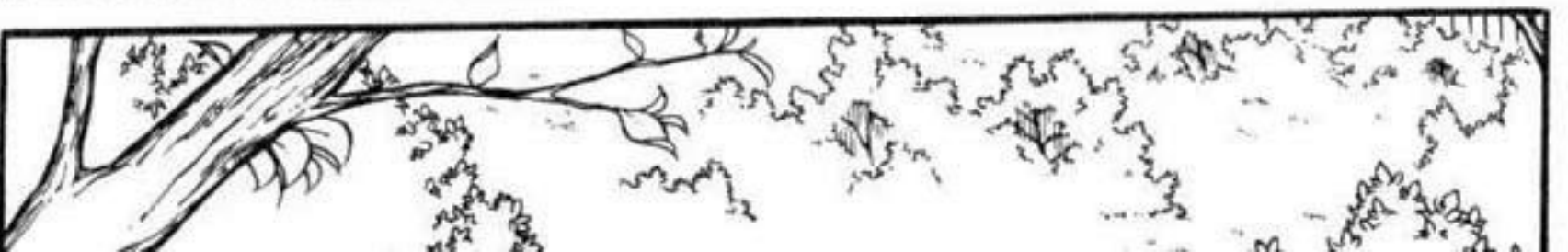
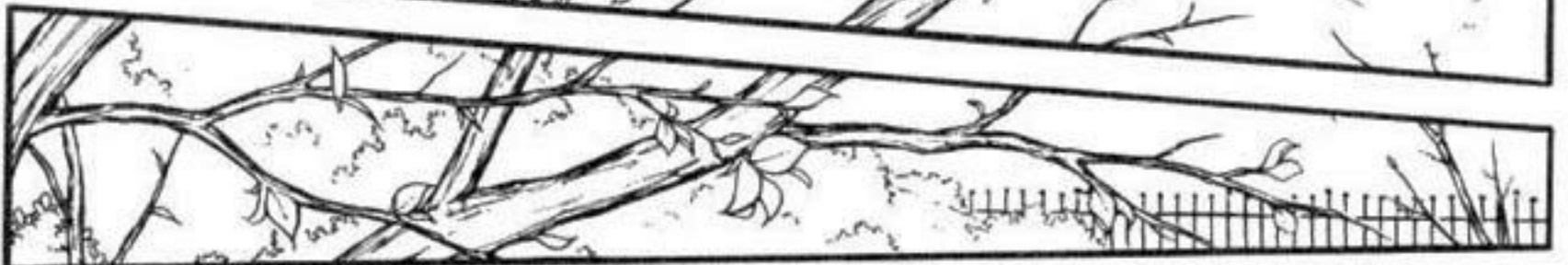
Me alegra saber que está mejor...



El control remoto para el barco estará listo esta noche, ¿vendrás a buscarlo?

De acuerdo, esta noche

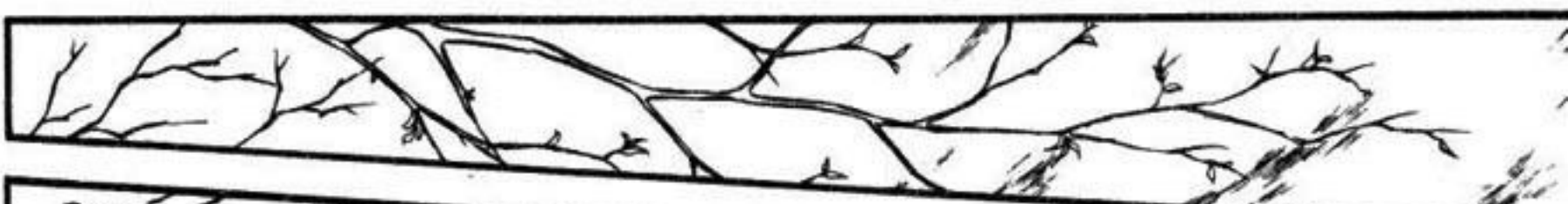
Pero con la condición de que no haya inspección





...El verde
en la falsa
colina de Pony...

Hay más
y más hojas
en los
árboles...



Es un
momento
terrible
justo antes
de la cena,
aaahhh, qué
hambre
tengo...



Es agrada-
ble ver
a una chica
acostada...



¡Terry!



Me alegra ver que estás mejor...



¿Con qué derecho te preocupas por mí?

No tienes por qué, Tarzán Pecosá



¡Qué cabeza de mula! ¡Te dije que me llamaba Candy!

Te recuerdo que el otro día me arriesgué mucho para ir a comprarte los medicamentos...



¡Vaya, una delincuente! ¿saliste sin autorización? ¡Tse! ¡Tse!




¡Deja de burlarte de mí!

¡Realmente es increíble!



¡Eso lo hice por ti, egoísta!







¡No necesito
tu ayuda! No
necesito a
nadie

Cómo
puede
mirarme
así

¡Una
mirada
tan fría!



Si te lo to-
mas de esa
manera, ya
no tengo mas
nada que
decirte



¡Mas nunca
volveré a
hacer lo
que hice
por ti!

¡Nos
vemos!
...¡Adiós!





¡Ahora veo
su cara en
todos lados!

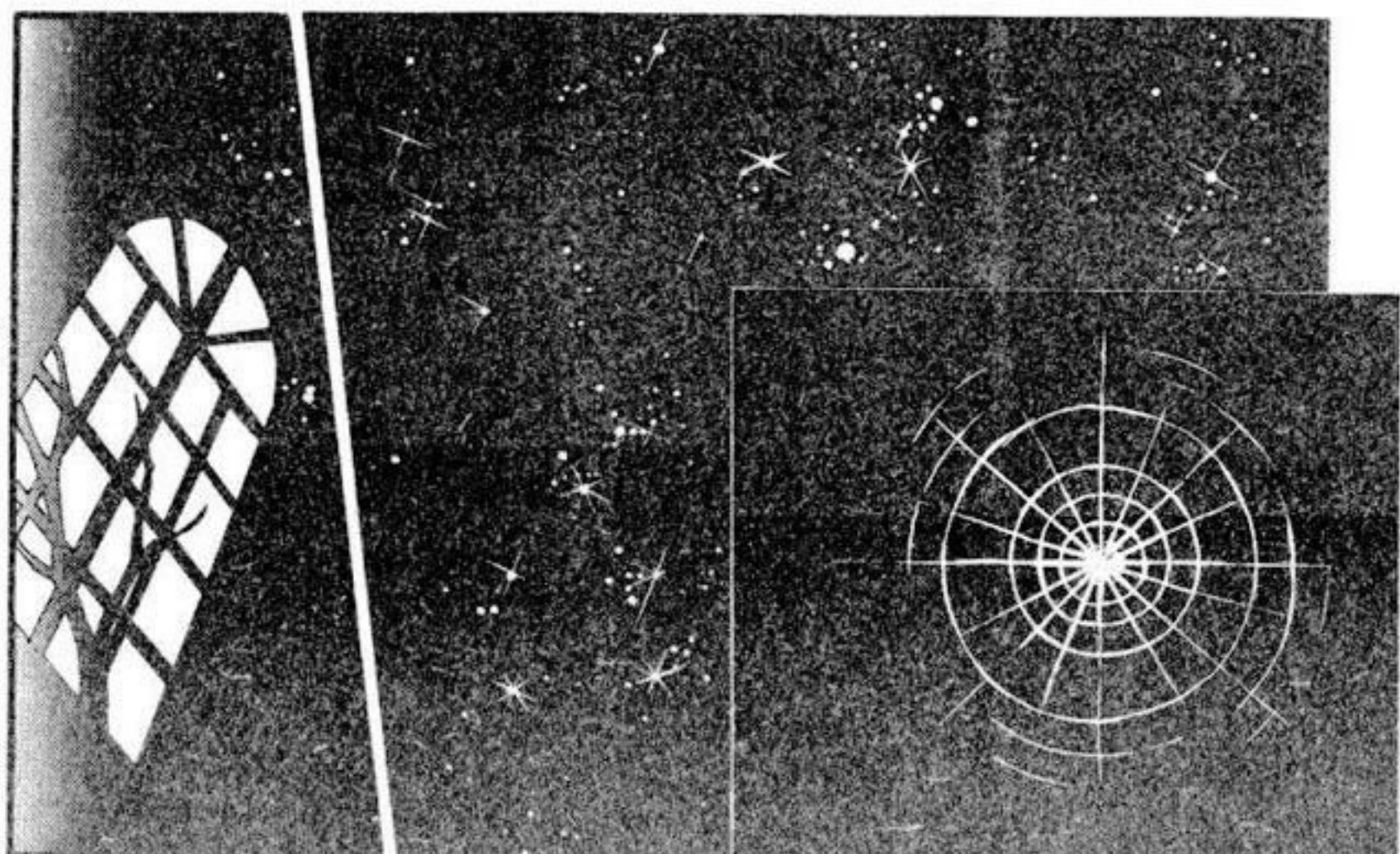
Verdad
que golpeó
a Archi sim-
plemente
por abrir
su puerta
por error;

¡Qué es lo
que tiene en
la cabeza!
¡Es la pri-
mera vez
que veo
a un chico
tan extraño!



Juro que
no me preo-
cuparé más
por él ni
por lo que
le ocurra

¡Amén!





¡Eh, Candy ya viene, la veo allá!



¿Qué haces?
¡Pásame rápido el cojín, va a saltar!

Pensé que el colchón sería más cómodo

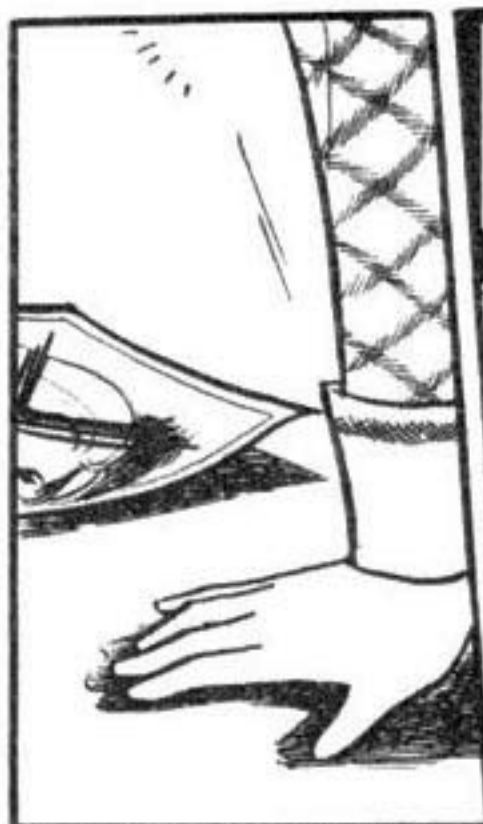
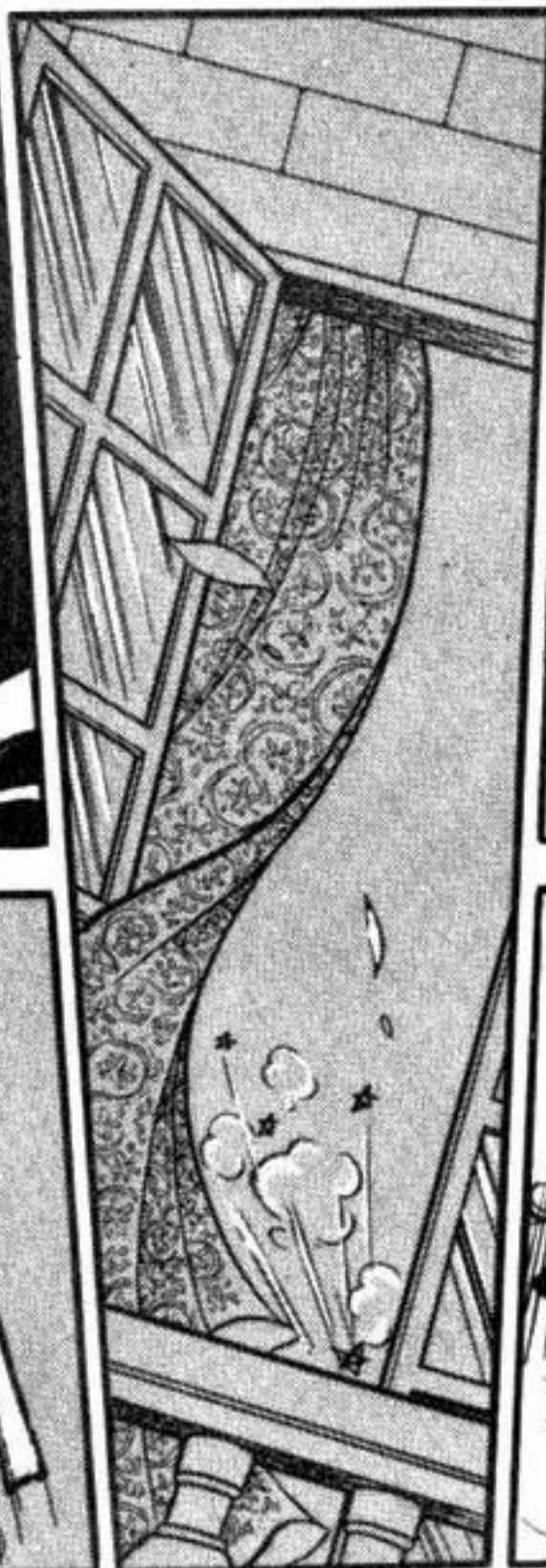


Es una buena idea

Y así hará menos ruido



¿Vaya? ¡Ya no veo la vela!
¡Qué mal!





*A mi adorado hijo, Terrence
Helen Baker*



A mi hijo
Terrence...

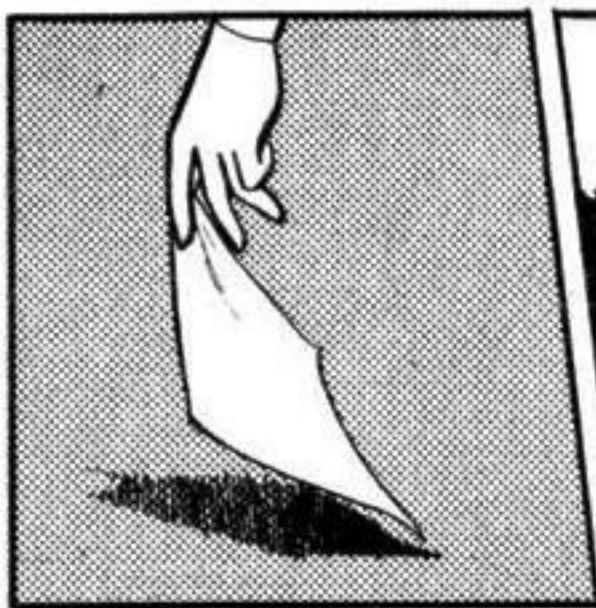
Mi
hijo
...





Terry...





Terry es el hijo de Helen Baker...



La famosa actriz soltera es la madre de Terry...



Los ojos de Terry... no me está viendo a mí... está viendo más allá...



Terry...
¿no estás
enojado
conmigo?

Por qué
tus ojos
se ven tan
tristes

Yo...
Yo...

H
E
U

¡Nunca le
hables de
esto a nadie!
¡¡Entiendes!!!

Sino te...
Sino te...
te...



Sino te
destrazaré,
¿entiendes?
!!!Te destrazaré!!!



...

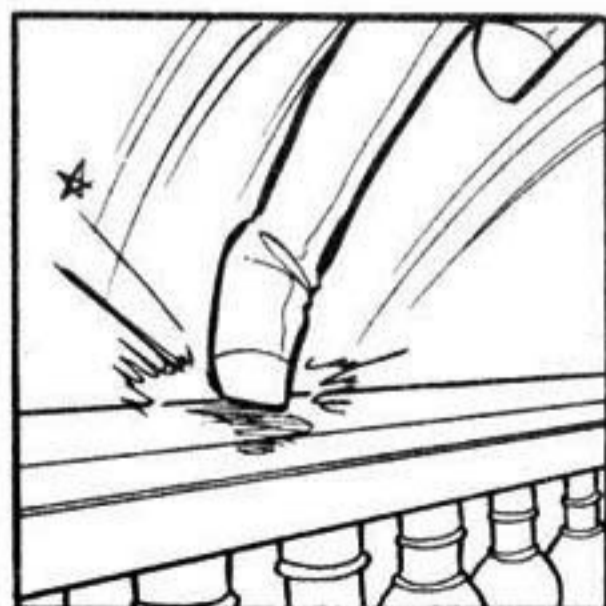
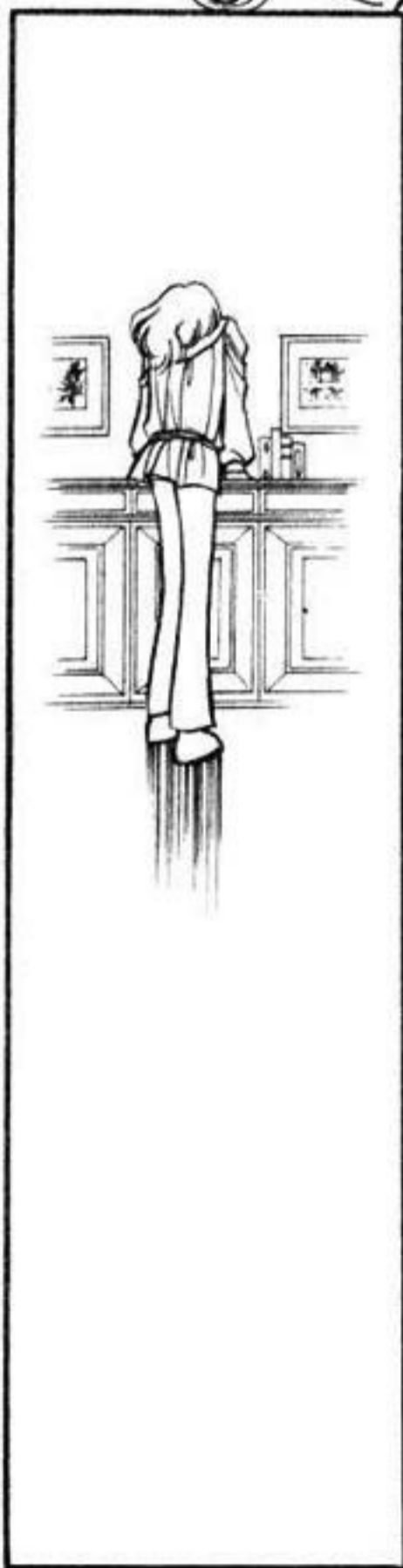


Vamos,
vete de
aquí...
irápido!



...
Terry
...







Por qué no saltaste en el colchón

Nos preocupamos por ti, Candy



¡Como no llegabas, nos asomamos por la ventana, donde te vimos entrar al lado!

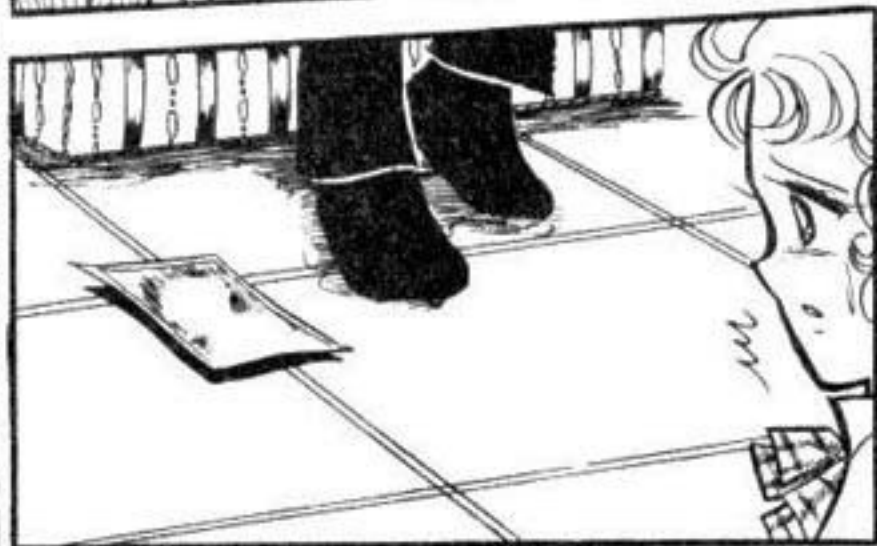
¡Tuve tanto miedo que se me cayó el control remoto! ¿Él te vio?



Eh... no, no estaba ahí



Si él te hubiera visto, ya estarías en la prisión del colegio







Mira esta,
es de cuando
interpretó a
Nana en
Broadway

Adoro su
lunar... míralo
en esta foto

Se parece...
en todas las
fotos, se
parece en
algo a Terry...

Sus ojos,
su boca
...



Siento...
renacer
...
a la
Sweet
Candy

Pronto será el
mes de mayo, se
acercas el día en
que Anthony me
dio esa rosa...
el día de mi
cumpleaños



¡Ya son
las 10,
tengo que
regresar
rápido!



Ok, perdí
mucho
tiempo
hoy

Pero espe-
ro que ma-
ñana po-
damos
hablar



¡Vamos!
¡No estén
tan tris-
tes!

¡Buenas
noches!



¿Puedes re-
gresar ma-
ñana,
Candy? Lo
arreglaré para
mañana



Sí...





...¿Nos veíamos tristes? ...Pero era ella la que se veía triste hace rato...

Esa es su cualidad..., ¡bueno, regresemos adentro nosotros también!



¿Archi...?
¡Ven!



...Candy, me pregunto si nunca olvidará a Anthony



¡Evidente mente, y nosotros tampoco!



Me pone celoso ...



Todo el tiempo realmente estuve celoso de Anthony



Ya no sé qué hacer... me di cuenta desde la llegada de Annie a esta escuela que estoy enamorado de...

¿Me estás escuchando, Alistair?

FLIP

Eh ¡Sí, sí...!

Es verdad que Candy no es como las otras chicas...

FLAP

Quizás nuestro primer encuentro fue muy bello...

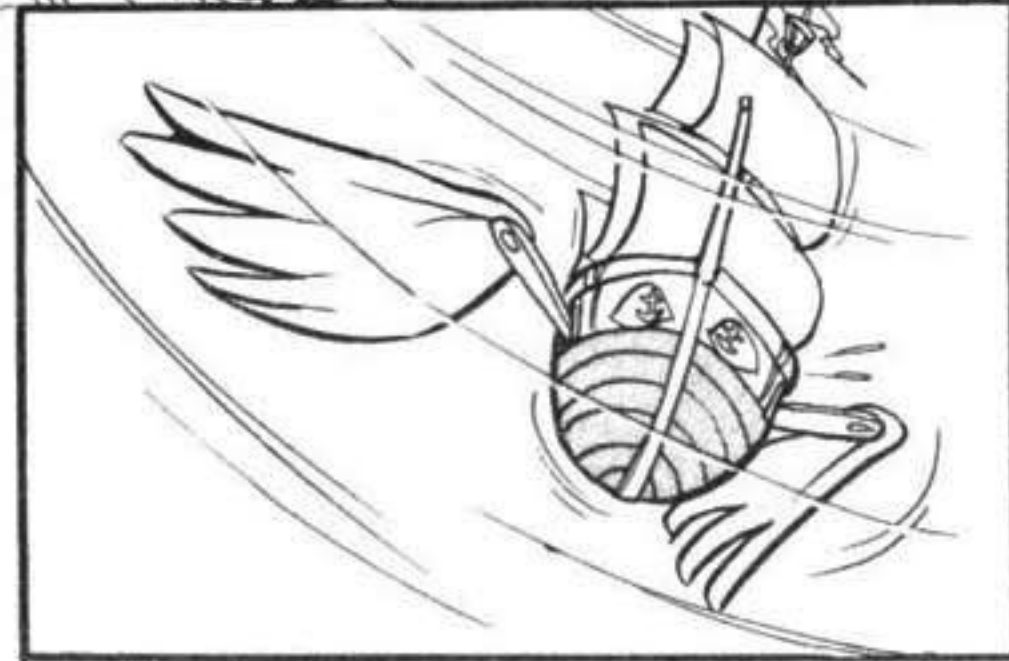
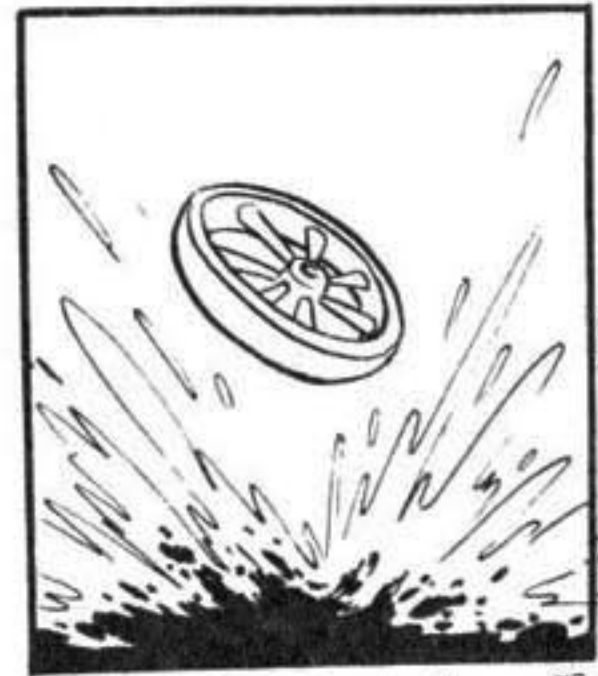
Se introdujo
en mi corazón
de una mane-
ra muy na-
tural...



Es tan
vivaz,
tan diná-
mica...



Una chica
realmente
vivaz...



¡Espero
que venga
mañana! ¡Ten-
go ganas
de volver
a verla!

No vale la
pena,
me
tomará 4
días arre-
glarlo...





Por qué no destruí esa foto antes...

¡Aunque hasta le había rayado encima!



No tenía derecho de reprocharle a esa chica el haber visto esa foto... ¡debí haberla destruido mucho antes!

Debería reprocharme a mí mismo el no haber tenido el coraje para destruirla hasta hoy...



Has crecido, Terry...

Ven acá, Terry



¡Mi querido pequeño Terry! pero no era necesario que vinieras

Sabes que nadie debe saber que eres mi hijo



Compréndeme, Terry

¡Y no olvides que te amo!



¡Terry, eres un Granchester!

Prométeme que no le dirás a nadie que soy tu madre...



¡Terry!

Pero por qué fui a verla a los Estados Unidos, con ese frío glacial



¡Por qué!



¡Era simplemente para verla!

¡Qué me impulsó a ver a esa mujer!



Vaya, regresaste





¡Querido, bóta-me a ese Terrence!

¡Sólo ellos tienen derecho a ser herederos de Granchester!

Conde Granchester

¡Por qué no me castigas, por qué no me diriges la palabra!

Si realmente eres el que amó a esa chica aunque fuera por un momento...



Y yo...



¡Yo los detesto a todos!



CHRISTMAS

La cadena de
la Srta. Pony...
el broche de
mi príncipe
de la colina...



Y...
su foto



Estos
son todos
mis te-
soros...



Todos estos
objetos están
llenos de
recuerdos...



Anthony...









¡Candy!
¡Candy!
¡Oh no!



Anthony...
no ...no
montes...
caballo...



¡Hermana
Margaret,
despierte!

Rápido
hermana
Margaret...

Es muy tarde,
Terrence...
¿Qué suce-
de?

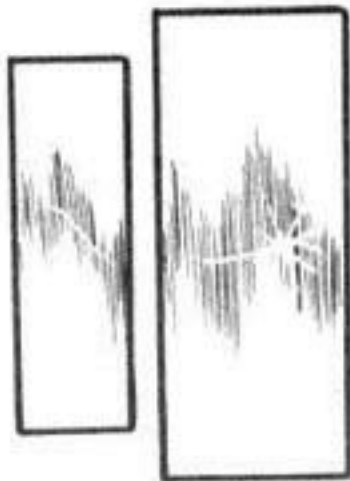


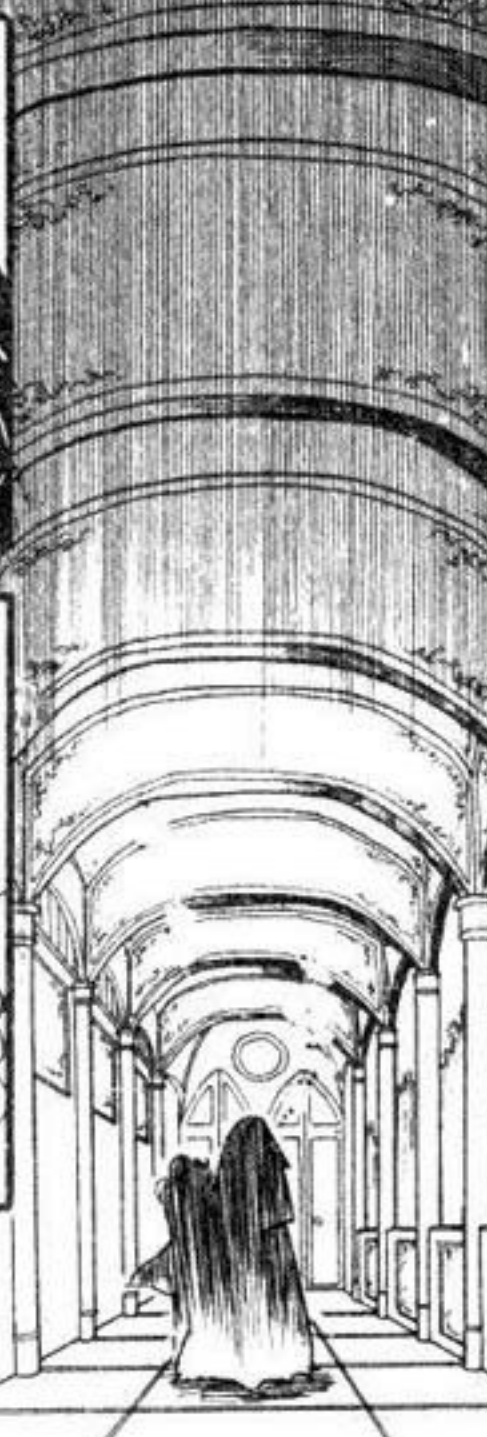
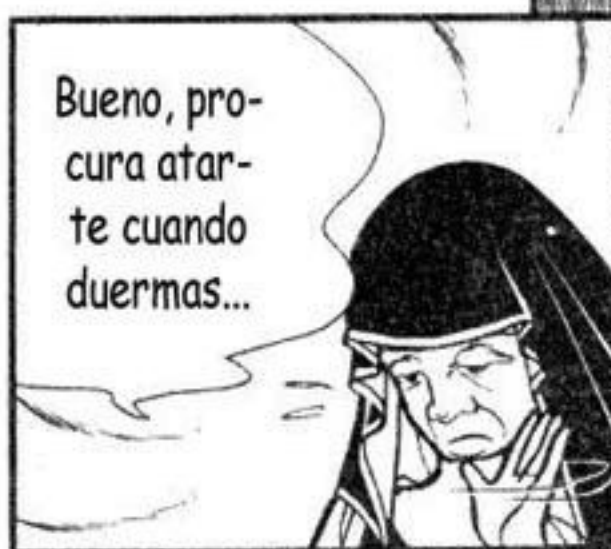
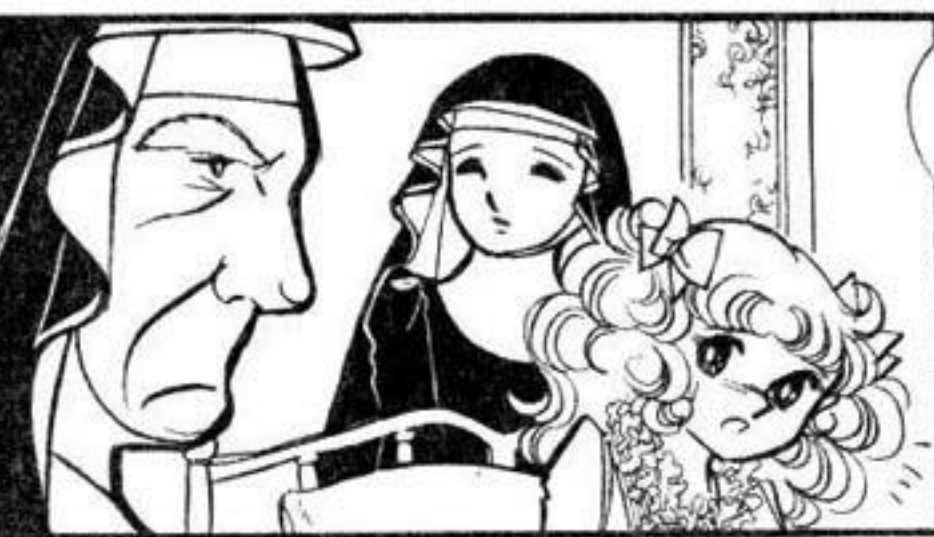
¡Candy!





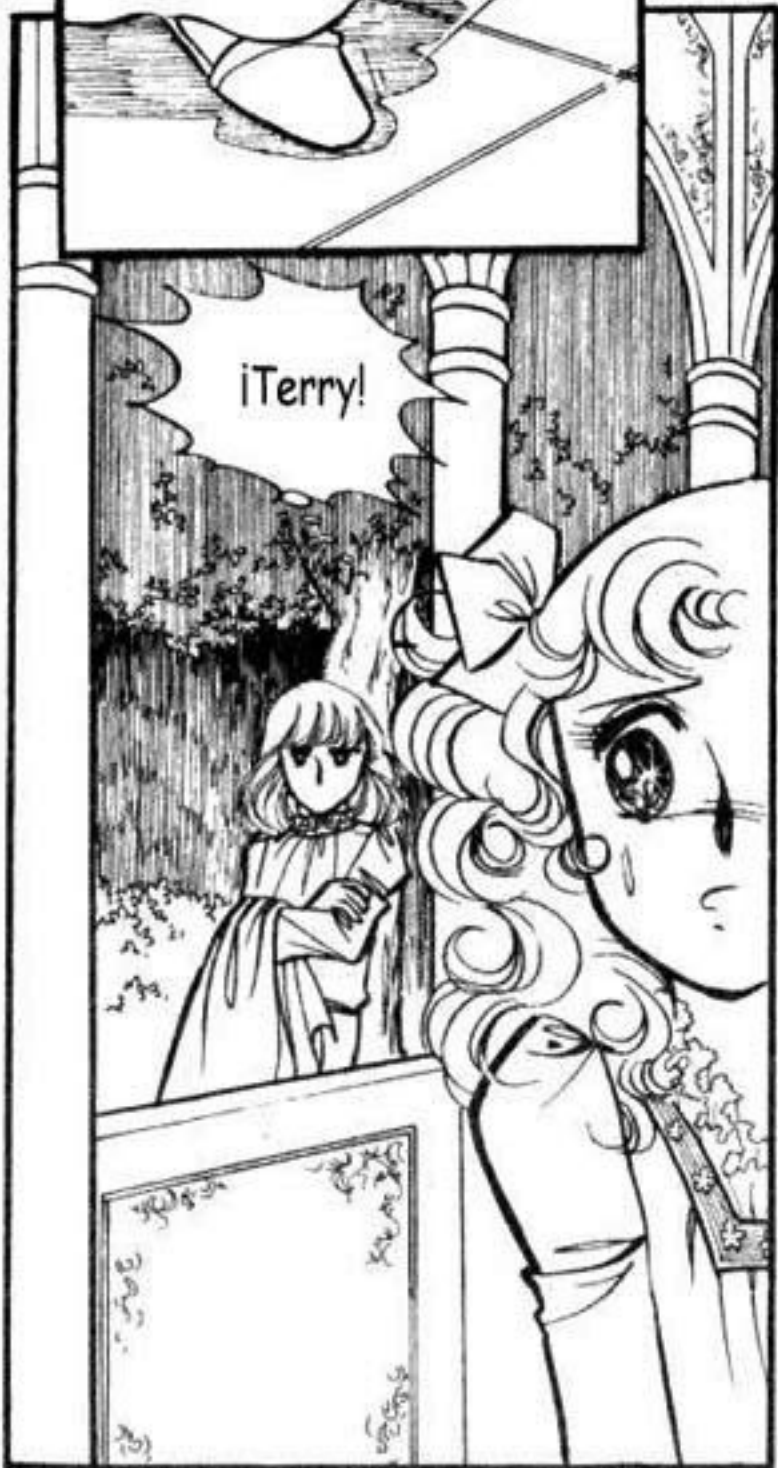
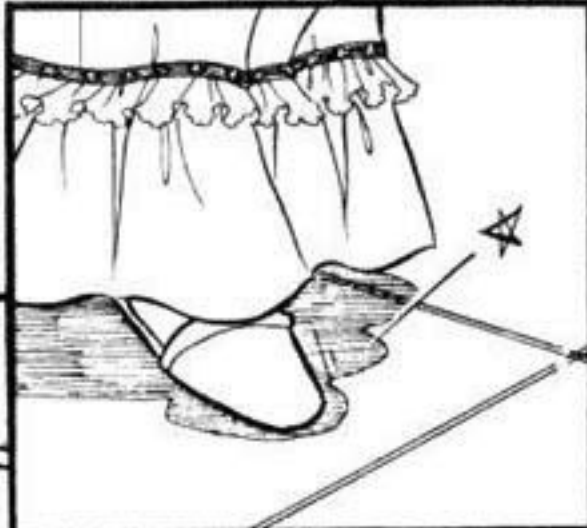
¿Qué, Terrence? ¡Quiero verlo!





...Sentí una mano en mi mejilla

Pero de quién era esa mano tan dulce...



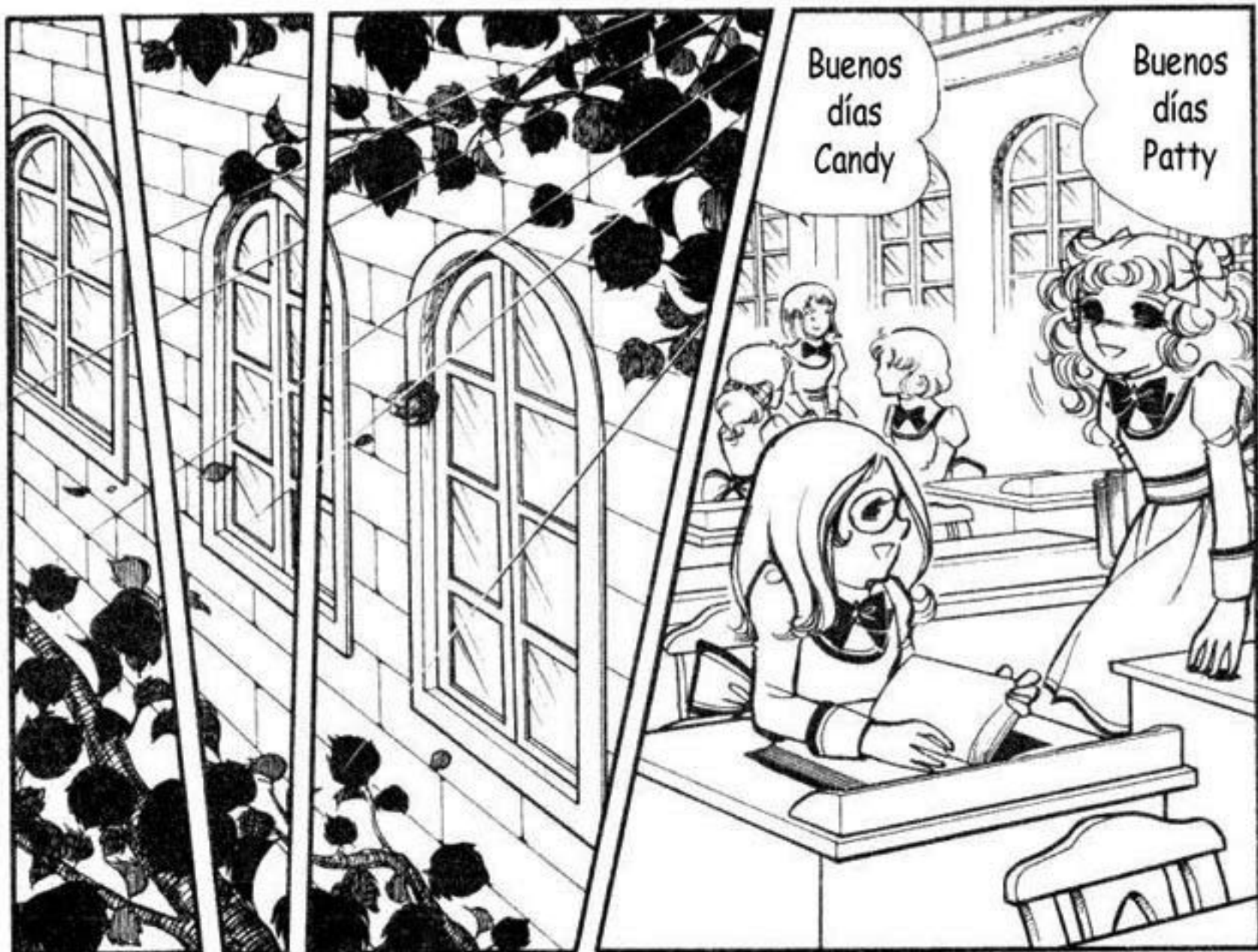


Anthony,
ella lo
llamó dos
veces...



¿Pero
quién
podrá
ser él?







¿Qué tejes, Annie?

Ya sé, es un pañuelo para Archi, ¿no es así?



Sí... como su cumpleaños es pronto, pensé...

Archi, ¿te refieres a Archibald Conwel?

Sí



Tu sabes, el que siempre está con Candy



¡Pero qué manera de decirlo!

¡Ella sabe muy bien lo que Annie siente por Archi!



Silencio, por favor

Tengo noticias sobre el festival de mayo



¿El festival de mayo?

¿Qué día es, hermana?

¿Quién será el hada de la flor?



¡Dije silencio!

Como ustedes saben, en esta escuela, tenemos un festival en mayo y otro en octubre



Verdad que para ti, Candy, esta será la primera vez

Es sólo en estos dos días que de verdad nos podemos divertir



Esta vez, las hadas de la flor serán aquellas que nacieron en el mes de mayo

Marie, Annie, Julie...

Mes de mayo... tuve dos cumpleaños en el mes de mayo...

Nuestro cumpleaños... seguramente es el día que nos encontraron...

El día que le dije eso a Annie en la colina Pony...



Y también con Anthony



Hey Candy, ¿Candy, escuchaste?

¡Dijeron tu nombre!

El día que nos volvamos a ver, será tu cumpleaños...



Es maravilloso que hayas nacido en mayo, verás que los trajes de las hadas son magníficos

Ah no, ¡ella no!

En el festival de mayo... todas las hadas están en una plataforma móvil llena de flores y los chicos las siguen a pie con ramos de flores



Y todos se ponen sus mejores trajes

Pueden escoger su pareja y hay un baile hasta el amanecer...



Pareja...



Pero qué estoy pensando

Terry no es el tipo de chico que asistiría a un baile



Y se puede hasta invitar a la gente de fuera

¡Ah! ¡Sí, verdad!



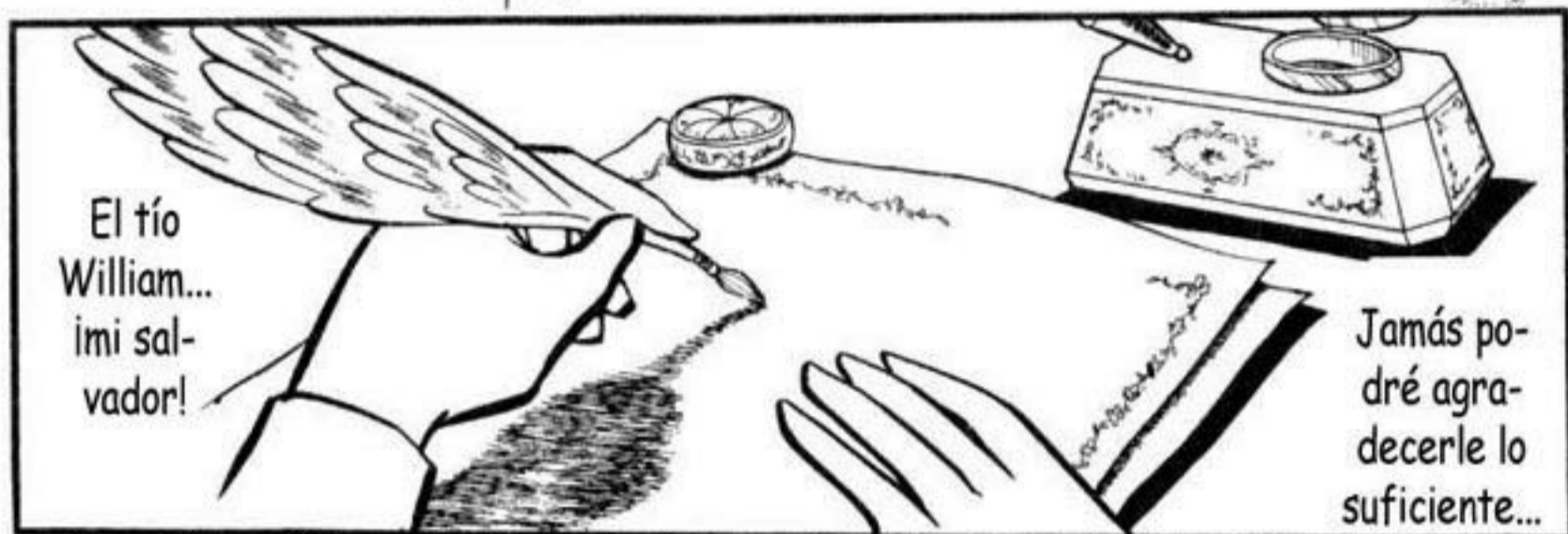
¡Invitaré al Sr. Albert!

¡y también al tío William!

Me encantaría
que el tío
William viera
a esta Candy
hecha una
dama



Fue maravilloso
que me adoptara
a la familia Andre...
pero además de eso,
permitirme vivir
en una habitación-
suite...



El tío
William...
mi sal-
vador!

Jamás po-
dré agra-
decerle lo
suficiente...

Cómo es él... como
debe ser mucho
mayor que la tía
Elroy, debe tener
una gran barba
blanca y un
bastón...



Y como una
dama, me
quedaré a su
lado para
evitar que
se caiga...

Y el Sr. Albert
estará al lado
sonriendo
con Puppet



Tengo tantas
ganas de que
llegue el día
del festival...



Tengo que agradecerle lo de ayer y tengo que asegurarle que no le diré a nadie su secreto...





Quere-
mos ha-
blarte



Más tar-
de, tengo
que ir a
un lugar

¿A la ha-
bitación
de Archi?



¡Por
supues-
to que
no!

A un lugar
magnífico
que tu no
conoces

¡Otra vez
con pa-
trañas!



¡Siempre con
mentiras! ¿Có-
mo una huér-
fana puede
saber que nació
en mayo?

Así es, ¡no
tienes
ningún dere-
cho de ser
hada de
la flor!



Es como
dijimos,
una men-
tirosa



Acaso no
vieron el
carnet de
estudian-
tes

Vean y
verán que
si nació en
mayo



Ah bueno,
estoy segura
de que están
celosas porque
ustedes no son
hadas de la flor

Si quieren,
puedo pedir
que sean
hadas de
las hojas
muertas

Seguro
estarán
bellas



¡Viva el festival!
Bueno, como
estoy apura-
da, las dejo...



¡Que des-
graciada
es esa
chica!



Pero ¿a
dónde va
así?

Estoy
segura de
que irá a
hacer algo
fuera de
lo normal



La acusaré
con la Madre
Superiora
y la ex-
pulsarán

¡Buena
idea!



Sería mejor
hacerlo más
profundo,
¿no?

Espera,
¿cuánto
mide ya?



Pienso
que es
suficiente

¡Si, creo
que
así está
bien!



Este es el
único cami-
no que lleva
al establo

¡Le haré
pagar a ese
querido
Terrence!



Si no está en la falsa colina Pony, seguramente debe estar en el establo...

Terry...
 Cuando lo veo así... su mirada tan fría...

Comparado con Anthony, quien me dejó un recuerdo tan tierno y alegre...
 Él está tan triste y desesperado...

Terry, quiero volver a verte...
 Quiero hablar contigo...

Se está demorando mucho, espero que haga una estupidez pronto
 Ya me estoy cansando de esperar ese momento...



La chaqueta de Terry



Así que Terry debe estar por aquí



Elisa... pero qué hace aquí...



Será mejor tener cuidado, si veo a Terry ahora, ella es capaz de hacer un escándalo...

Pero... quiero pedirle perdón a Terry si está cerca



¡No soy buena cantante, pero qué más da!



¡Ahhhhh la la la!

Discúlpa-
me, per-
dóname
ila! ila! ila!

¡No sabía
nada, dis-
cúlpame!
¡Tra! ila! ila!



Qué
mal
canta



¡Tarzán Pecos
no le dirá nada
a nadie, créeme!
¡Tra! ila! ila!

... Tarzán
Pecosa
no le dirá
nada a
nadie...
créeme
...

...
Candy
...







¿No te parece que deberías ser cortés con las personas que quieren ayudarte?

¡Cállate y sácame de aquí!



Se lo ruego...



Pero si es el granuja de la escuela ¡No quiero tocarte o me ensuciaré las manos!



Vaya... a mi no me molestaría que pasaras la noche aquí



¡Si te gusta acampar, salvaje!



¡Bien, toma mi mano!



¡Qué pesada eres!



Me alegra ver que usted está bien...

...querida princesa ¡ja, ja!



¡Estoy segura de que fuiste tú quien cavó ese hueco!



Qué manera de agradecerme

Pero, ¡yo sé quien fue!



¿Conoces a un pobre chico llamado Daniel?



¡Es imposible, Daniel no es como tú, sucio cretino mentiroso!



¡Qué carácter! ¿Alguien la soportará?



¡Terrence!
¡Qué cretino!



Pero hay que admitir que fue muy galante

Una noble familia inglesa, que tiene un castillo al lado de aquí



Eso no se encuentra en Estados Unidos

Si insiste, quizás podría permitirle bailar conmigo en el baile

¿Puedo ir a tu habitación más tarde, Candy?

Sí, por supuesto, Patty...

Cómo haré, también tengo que ir a la habitación de Alistair y Archibald esta noche...

Oh, me las tendré que arreglar...

¡Te enseñaré mi tesoro, pero ssshh!

Patty, dime qué es...

Bueno... isólo una pista, escucha!

Como soy hija única, cuando era pequeña no tenía nadie con quien hablar, sólo los pájaros

Y cuando llegué a este internado, pensé que moriría de soledad

Mi tesoro me sacó de esa soledad

Quiero mostrártelo sólo a ti

y como no pude hacer verdaderas amigas...

Patty...

Es verdad que para ti, no debió ser muy fácil vivir aquí...

Me pregun-
to qué me
mostrará

Patty... la primera
amiga que hice al
llegar a esta escuela.
Una chica muy
tímida y muy
reservada...

¡Así que
tengo que
arreglar mi
habitación
un poco!

Candy, discúlpanos por lo
de ayer, Alistair rompió el
barco y hay que arreglarlo
(como siempre) te avisare-
mos cuando esté reparado...

Archibald

La luz de
su habita-
ción es-
tá encendi-
da... tam-
bién la de
Terry...

Archi seguramen-
te bailará con
Annie; si Alistair
no tiene pareja
podría presentar-
le a Patty

y
yo...

**¡Patricia
O'Brien!**

Patty

¿Qué
pasa con
Patty?

¿Qué has
hecho?

Le ruego
que me
disculpe,
madre...

Cuándo se...
¡Ve a botarla
inmediata-
mente!

¡Patty!
¡NO!

☆



Candy

...



Quería...
quería mos-
trarte
a Huly...



Patty

...

Quería que
conocieras a
Huly quien es
mi compañera

Pobre Patty...
no sabía que
se sentía tan
sola en esta
escuela...

Pensar que
ella llegó al
punto de violar
las reglas...
¡qué valiente!



...Patricia
O'Brien... sé
que eres una
estudiante
seria

Por eso te
meteré sólo
un día en la
habitación
de castigo

¡No
puedo
botar
a Huly!

Madre Grey,
Huly es tan
parecida a mí...
tan tímida...
tan miedosa...

Ella es
tan pa-
recida
a mí...



¡¡¡Dije
que la
botaras
!!!



Discúlpame,
Huly... si tan sólo
no se me hubiera
caído en el
corredor...

Tranquila
Patty



¡Ustedes,
regresen a sus
habitaciones
inmediata-
mente!

¡Ya casi es
hora de
apagar
las luces!

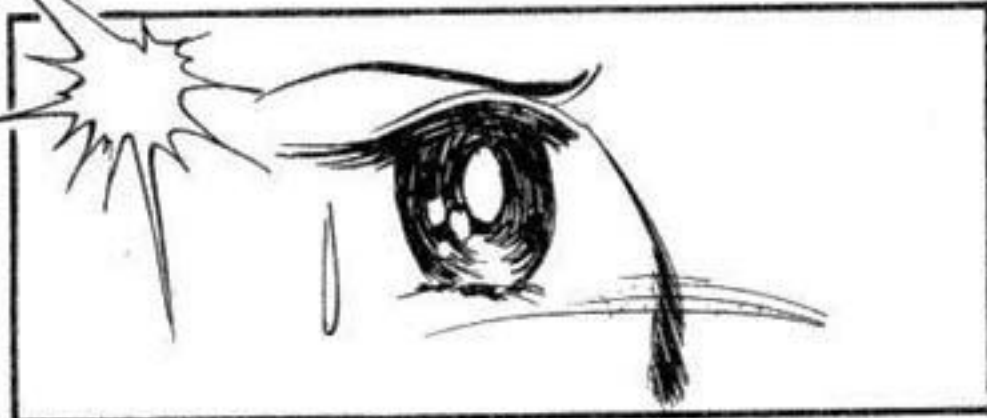


Madre Grey,
¿realmente
es necesario
botarla?



¡Sí! Las
reglas pro-
hiben a los
animales
en esta
escuela

¡Es impen-
sable guar-
dar algo
tan sucio
en el
dormitorio!



Aunque sea sucio
para usted,
representa todo
para Patty,
usted no
entiende nada

¡Oh no,
Candy!

¡Por qué no le pregunta la razón por la cual tenía esa tortuga!

Las reglas, las reglas, siempre con las reglas, es por eso que no se siente ninguna calidez en esta escuela

Es suficiente

...¿tienes alguna otra objeción?

¡Usted no tiene nada de amor! No se puede amar al prójimo si no se aman a los animales

¡En dónde quiere que bote a Huly, dígame!

En este lugar no hay ni agua ni alimento... ¿le da igual que muera?!

Huly ...

Las reglas son las reglas y es mi deber hacer que sean respetadas

¡Patricia, ve a botarla!

¡Qué cabeza de mula, esta vieja decrepita!

¡Rayos!





Candice White
Andre... ¡Me
has llamado
"decrépita",
cierto...!



No te
permitiré
tal inso-
lencia



CONTINÚA EN EL VOLUMEN 4